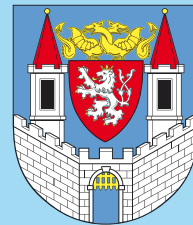


# zpravodaj

## města Kolína



měsíčník Městského úřadu v Kolíně

DUBEN 2012 • ročník 18, číslo 4 • zpravodaj@mukolin.cz



■ Otevřená radnice znovu přilákala desítky návštěvníků. V sobotu 31. března uspořádal Městský úřad Kolín v pořadí již 3. den otevřených dveří. Tentokrát si radnici přišlo prohlédnout téměř 160 návštěvníků. Role průvodců se ujali starosta Vít Rakušan spolu s místostarostou Tomášem Růžičkou. Vytipovaná trasa vytvářela zhruba dvacetiminutový okruh budovou a nabídla návštěvníkům nejatraktivnější prostory a také místa, kam se občané běžně nedostanou. Účastníci prohlídky tak měli možnost vidět zasedací síň, kde jedná městská rada, pracovnu starosty i obou místostarostů, obřadní síň a obrazovou galerii nad ní. Další prohlídka radnice se znovu uskuteční v září jako součást programu Dnů evropského dědictví.

Foto: šk

Vážení občané města Kolína,

v médiích se poměrně často objevují zprávy o plánovaných prodejkách pozemků v průmyslové zóně Kolín-Ovčáry. Dovolte mi, abych vás osobně informoval o skutečném vývoji dané problematiky, která může život v našem městě ovlivnit více, než by se možná na první pohled mohlo zdát. Případně nově vzniklé výrobní závody mohou přinést pracovní příležitosti lidem z našeho města (kde nezaměstnanost není zanedbatelná), prodeje pozemků rovněž představují významnou finanční injekci pro městský rozpočet. Ta by zadluženému Kolínu umožnila tolik potřebné investice v nejrůznějších oblastech – opravami silnic a chodníků počínaje, kulturními, sportovními a sociálními projekty konče.

Průmyslová zóna Kolín-Ovčáry byla původně budována pro velmi silného strategického investora z Německa, a to firmu BMW. Naše město se mezi mnoha zájemci o tuto zajímavou investici probojovalo do samotného finále, ve hře zůstávala pouze dvě města – německé Lipsko a Kolín. Pravděpodobně silný tlak německých politických a ekonomických elit způsobil, že se bavorský koncern rozhodl svou investici realizovat doma. Zástupci našeho města s pomocí vlády a agentury Czechinvest poměrně rychle našli náhradního investora, rovněž z oblasti automobilového průmyslu. Společný závod pod názvem TPCA vystavěly v blízkosti Kolína firmy Toyota, Peugeot a Citroën. Do zóny přišli v návaznosti na výstavbu automobilového závodu další investoři zaměřeni především na logistiku.

Průmyslová zóna, šitá na míru investici BMW, se tak ovšem zaplnila pouze z části.

*pokračování na str. 2*

## Bleskově z města

- V úterý 8. května bude Karlovo náměstí patřit tradičnímu Dni záchranářů. Více o programu v letáku uvnitř.
- V městské knihovně jsou do 28. 5. vystaveny fotografie kolínského rodáka Jiřího Kratochvíla nazvané Toulky Jižní Amerikou.
- O děni na Kmochově Kolíně bude i letos informovat webové zpravodajství. Na stránkách [www.kk2012.televizekolin.org](http://www.kk2012.televizekolin.org) najdete v době konání festivalu rozhlasové, televizní i textové reportáže a také živý rozhlasový přenos z Karlova náměstí.
- Po roce odmlky se vrací skupina Páni z Kolína s historickou bitvou. Dne 19. 5. uvede od 15 hodin na kolínské jízdnárně Krev Tudorovců.
- Městská knihovna Kolín (ul. Husova 69) pořádá ve dnech 14. - 25. května od 12.00 - 17.00 hodin prodej vyražených knih z fondu Městské knihovny.
- Ve čtvrtek 17. května se na Karlově náměstí koná tradiční májový trh.

## Stručně z radnice

- Město Kolín může se souhlasem Státního fondu rozvoje bydlení disponovat s volnými byty určenými pro TPCA. Občanům Kolína je chce nabízet již v polovině května.
- Odbor správních činností a přestupků vydal v loňském roce 10 000 občanských průkazů a 3 440 pasů.
- Rada města Kolína rozhodla nezvyšovat v tomto roce nájemné v nebytových prostorách o inflaci.
- Zastupitelstvo města Kolína se sejde 21. května od 15 hodin v saloncích MSD. Jedním z bodů programu bude II. rozpočtové opatření.

Předchozí vedení kolínské radnice vsadilo na v té době populární kartu a pokoušelo se tuto lokalitu využít pro vznik jedné z největších fotovoltaických elektráren v Evropě. Tento záměr byl ovšem zamítnut ministerstvem průmyslu s logickým odůvodněním, že průmyslové zóny jsou primárně určeny k průmyslové výrobě. Neméně důležitým argumentem pro zamítnutí tohoto záměru byl i fakt, že fotovoltaická elektrárna rozhodně negeneruje další pracovní místa pro obyvatele našeho regionu.

Nové vedení tedy nastoupilo v okamžiku, kdy město Kolín bylo (a stále je) enormně zadlužené, přičemž zadlužení přímo souvisí s vybudováním průmyslové zóny a bytovou výstavbou pro TPCA. Jediným možným zdrojem příjmů, které by znamenaly oživení města Kolína i před rokem 2028, kdy budou splaceny dluhy z minulosti, je prodej pozemků v průmyslové zóně Kolín-Ovčáry. Cena je dána fixně, město Kolín nemá možnost ovlivnit její výši, jedná se o 410,- Kč za metr čtvereční. Existuje rovněž celá řada omezení, co v průmyslové zóně smí a nesmí vzniknout. Jednoduchý příklad – zóna samozřejmě není určena k bytové výstavbě či vybudování obchodních center. Bohužel jsme od našich předchůdců nezdedili žádnou vizi, jak co nejlépe a za co nejvýhodnějších podmínek pro město Kolín prodat pozemky v zóně. Ačkoliv průmyslová oblast Kolín-Ovčáry patří k pěti strategickým průmyslovým zónám v České republice, neexistovala (na rozdíl ode všech ostatních zón) žádná systematická propagace vzešlá z iniciativy města. Ostatní regiony vytvořily za účelem upoutání pozornosti investorů sofistikované prezentace, krátké filmy či informační brožury v jazykových mutacích. Nic takového v Kolíně nebylo. V současné době již existuje prezentace vytvořená ve spolupráci s TPCA, v červnu bude uspořádán workshop, kde bude za reprezentativní účasti profesionálně prezentována průmyslová zóna Kolín-Ovčáry a strategie města Kolína v jejím dalším rozvoji. Chystáme také vydání informačních letáků a dostatečnou inzerci ve vhodných médiích. Jaká je tedy strategie města Kolína? Chceme pozemky v průmyslové zóně Kolín-Ovčáry prodat, získat finanční prostředky a umožnit tak všestranný rozvoj města Kolína. Na rozdíl od našich předchůdců ovšem odmítáme projekty, které by mohly znamenat nemístnou ekologickou zátěž, jako například výstavbu spaloven, skládek komunálního odpadu apod. Domníváme se, že zóna je určena k průmyslové výrobě – proto v každé nové uzavírané smlouvě zakotvujeme podmínku většinové výrobní činnosti, což zabrání tomu, aby byla zóna zaplevelena pouze skladovacími prostory. Mimochodem, i tato podmínka je věcí novou, na kterou se smluvně dbá teprve od nástupu nového vedení. Dále koncentrujeme náš zájem na místní podniky a firmy, které se snažíme motivovat k přesunutí výrobní činnosti z centrálního Kolína do průmyslové zóny. Zdařilým příkladem tohoto postupu je plánovaná výstavba nového závodu firmy Ingersoll Rand, jejíž dosavadní závod sídlil od roku 1992 na Havlíčkově ulici. S možností nové investice v průmyslové zóně jsme oslovili i další místní podniky a doufáme v úspěch, stejně jako v případě Ingersollu. Kromě developerských společností, které budou samy hledat koncového investora, chceme oslovit i místní podnikatele s nabídkou odprodeje pozemků malých výměr. Od listopadu 2010, tedy od začátku tohoto volebního období, byly doposud realizovány následující aktivity týkající se průmyslové zóny Kolín-Ovčáry: Firmě Dirac Industries s.r.o. byl odprodán pozemek v hodnotě 6 150 000,- Kč a společnost tak může začít realizovat svůj investiční záměr. Firma Amesbury-PSZ s.r.o. uzavřela s městem Kolín smlouvu o smlouvě budoucí kupní na pozemek v hodnotě 23 500 000,- Kč a vedou se další jednání o odprodeji pozemků za téměř 60 000 000,- Kč. Dalším partnerem je pro město Kolín firma Panattoni Development s.r.o., která má zájem o pozemek v hodnotě 27 000 000,- Kč.

Výše zmíněná společnost Ingersoll Rand odkoupí pozemek v hodnotě 23 780 000,- Kč a přesune tak svou výrobu do moderního a pro pracovníky příjemnějšího prostředí. Jedná se i s dalšími investory, jejichž záměry jsou ovšem vázány obchodním tajemstvím. Mohu snad pouze prozradit, že jejich projekty by přinesly možnost pracovního uplatnění i kvalifikovanému technickému personálu. Nejednalo by se tedy v žádném případě o pouhou "montovnu".

Vážený spoluobčané, vedení města samozřejmě citlivě vnímá diskuse o tom, zda průmyslová zóna přinesla Kolínu kýžený efekt, nebo spíše vyvolala řadu negativních doprovodných jevů, které činí život v našem městě méně komfortním. Tyto debaty jsou jistě na místě. Je ovšem dobré vzít v úvahu i skutečnost, že jsme stále v procesu budování a konečné účty budeme moci vystavit až ve chvíli, kdy bude zóna sloužit plně svému účelu. Dále je potřeba říci, že příliš možností pro rozhodování současní zastupitelé již nemají. Neprodat volné pozemky není řešením. Je však nutné prodávat s rozvahou, vyloučit investice, které by znamenaly ekologické riziko, nedovolit, aby z naší zóny vznikla pouze skladovací plocha, vybírat investory, kteří mají v regionu tradici či renomé a jejichž investice bude zárukou tvorby nových pracovních míst. Identitu Kolína jako průmyslového města nemůžeme zpochybnit a nebylo by ani rozumné se této historické danosti vzepřít. Kolín je po vybudování průmyslové zóny určitě jiný, než býval dřív. Je třeba, ať se nám to líbí či nikoliv, tento fakt přijmout a pokusit se, v rámci našich možností, minimalizovat negativní dopady a maximalizovat profit pro Kolín. A právě to je zásadním cílem vedení města Kolína.

*Mgr. et Bc. Vít Rakušan, starosta města Kolína*

## Kino zahájilo prodej vstupenek online

Od dubna mají občané Kolína možnost rezervace a následného zakoupení vstupenky do Kina 99 prostřednictvím internetu.

Kino 99 spustilo začátkem dubna nový komfortní systém rezervace vstupenek. Na webových stránkách kina [www.kino.kolin.cz](http://www.kino.kolin.cz) stačí otevřít zeleně zvýrazněný odkaz "Rezervace a prodej vstupenek - duben" a po registraci své e-mailové adresy (na kterou Vám přijde potvrzení o rezervaci a po zaplacení e-vstupenka) si již můžete vybírat z nabídky filmů.

Provedenou rezervací je možné zaplatit on-line pomocí platební karty (do jedné hodiny od rezervace) nebo v pokladně či předprodeji Kina 99 do tří dnů před vybraným představením. V případě on-line platby je na registrovaný e-mail obratem doručena e-vstupenka, kterou si objednatel vytiskne a přinese na vybrané představení. šk



■ V obřadní síni radnice se dne 7. 4. 2012 konalo vítání občánků. Ceremoniál tentokrát zpestřilo kulturní vystoupení dětí z MŠ Bachmačská. Foto: Ošks

## Události ve fotografii



■ Město Kolín dostalo od TPCA vůz s pořadovým číslem 2 000 000. Ve středu 28. března 2012 se konalo slavnostní předání vozu Peugeot 107 v rámci výroční konference kolínské automobilky Toyota Peugeot Citroën Automobile (TPCA). Vůz se sériovým číslem 2 000 000 byl předán Vítu Rakušanovi, starostovi města Kolína. „Rád bych jménem města Kolína vyjádřil poděkování za tento dar. Vůz bude využíván kolínskou knihovnou pro přepravu knih čtenářům, kteří se do knihovny jednoduše nedostanou, jako např. starší osoby a invalidé,“ řekl Vít Rakušan. V nejbližších dnech bude Peugeot 107 ve světle modré metalické barvě předán Pavlu Kárníkovi, řediteli Městské knihovny.

Foto: TPCA



■ V areálu gymnázia proběhla oprava havarijního stavu areálové kanalizace a přípojk. Rekonstrukce trvala zhruba měsíc a provedla ji firma Silmex s.r.o. Vzhledem ke složitosti kanalizace byla projektantem navržena varianta kombinující oddílnou dešťovou a splaškovou část a dále přečerpávání splaškových vod. Čerpadla čerpající splaškové odpadní vody byla zaústěna do revizní betonové šachty a dále gravitačně do stávající stoky v ulici Josefa Suka. Celková cena opravy včetně DPH je 2 086 614,-Kč.

Foto: ORR Vl. Maláček

### Sbírka pro Diakonii Broumov

Dne 28. 4. 2012 od 9,00 - 17,00 hodin bude na nákladovém nádraží v Kolíně přistaven vagon Diakonie Broumov, do kterého mohou občané dopravit tyto věci :

dámské, pánské, dětské oděvy, bytový textil, ložní prádlo, ručníky, hračky, školní potřeby, menší funkční spotřebiče, obuv a další věci pro ně již nepotřebné.



■ Po dvouleté rekonstrukci se otevřely prostory Středočeské turistické informační služby (STIS) v Praze na rohu Husovy a Karlovy ulice. Na hlavní turistické trase mezi Staroměstským náměstím a Karlovým mostem se tak turisté mohou dozvědět o společensko-kulturních akcích v celém Středočeském kraji. Velkorysá rekonstrukce zpřístupnila i unikátní románské sklepy, kde bude na přelomu května a června otevřena multimediální prezentace kraje. Nově zde byla vybudována Galerie GATE, která bude zcela jistě vyhledávaným pražským kulturním prostorem a hned první výstava je toho důkazem. Nahá geometrie představuje naprosto unikátní snímky fotografa Františka Drtíkova. Jde o 89 snímků převážně z evropských a amerických sbírek, z nichž velká část je u nás vystavena vůbec poprvé.

První město, které se zde prezentuje svými propagačními materiály, je Kolín, jehož zástupci, Pavel Kárník a David Bárta, navštívili pracovně STIS necelý týden po slavnostním otevření. Díky navázané spolupráci se Kolín stal jednou z hlavních nabízených lokalit pro zahraniční turisty.

Foto: P. Kárník



■ Historická šlechta – Czerninové byl název přednášky, která se 29. března konala v Městské knihovně Kolín. O jednom z nejstarších českých šlechtických rodů zde před zaplněným sálem vyprávěl místostarosta sousedního Nymburku, historik Pavel Fojtík. Po úvodu, kdy připomněl nejvýznamnější členy tohoto významného rodu, zapojil do besedy dalšího z přítomných hostů, jímž je současný majitel zámku Dymokury, Tomáš Czernin. Toho doprovodil i dosud nejmladší Czernin, syn Maxmilián. Tomáš Czernin poutavě vylíčil život bývalé šlechty v období komunistické nesvobody, které prožil zčásti v panělkách nedaleko Karlových Varů, ale zmínil i restituce a život na Dymokurech v současné době. Po oficiálním zakončení besedy proběhlo přátelské setkání s jejími účastníky a Pavel Fojtík i Tomáš Czernin byli atmosférou setkání nadšeni.

Foto: Archiv MěK Kolín

## Informace z dopravy



Silniční provoz s postupujícím jarním počasím nabírá na intenzitě a i město realizuje další avizovaná opatření. Dokončili jsme úpravu provozu v ulici Komenského („stará poliklinika“), kde je zaveden jednosměrný provoz od křižovatky s ulicí U Křižovatky směrem ke křižovatce s ulicí Heverova. Úpravu vodorovného dopravního značení přechodu pro chodce ve spodní části u základní školy k zajištění vyšší bezpečnosti chodců, zejména dětí, budeme realizovat v rámci plánovaných úprav vodorovného dopravního značení v celém našem městě v nejbližší době. Taktéž jsme dokončili dopravní úpravu v ulici Leoše Janáčka a v ulici Šotnovská. Zároveň ještě jednou děkujeme všem občanům, kteří nám odpověděli na náš dotazník a vyjádřili se k navrženým variantám řešení dopravní situace.

Vracím se ještě k našemu záměru instalovat zpomalovací dopravní prvek, tzv. „zpomalovací polštář“, v ulici Antonína Dvořáka. Zpomalovací zařízení máme k dispozici, ale jsme nuceni bohužel opětovně vyčkat, neboť před nutným zpevněním povrchu pro instalaci zpomalovacího zařízení budou ještě provedeny opravy rozvodů plynového potrubí, které avizuje investor RWE. Práce na opravě rozvodů by měly dle informací proběhnout v měsíci květnu.

K zamýšlené výstavbě světelné křižovatky Polepská x Táboritřská Vás již mohu informovat, že jsme vyhodnotili nabídky na vybudování této světelné signalizace a přechodu pro chodce v místech křižovatky s ulicí Královská cesta. Komise rady města pro zakázky malého rozsahu doporučila z předložených nabídek pro obě akce nabídku společnosti AŽD Praha. V nejbližší době bude Radě města předložena ke schválení příslušná smlouva. Termín pro zhotovení světelné signalizace křižovatky Polepská x Táboritřská je stanoven do 15. 06. 2012 a pro zhotovení světelné signalizace přechodu pro chodce do 15. 08. 2012. Obě náročné dopravní akce souvisí s blížícím se zprovozněním obchvatu našeho města a s další úpravou dané lokality.

Dokončili jsme revizi stávajícího dopravního značení v našem městě, jejímž cílem bylo odstranění některých dopravních značek, které neodpovídají plně předpisům, jsou duplicitní a v některých případech byly umístěny bez aktuálního rozhodnutí silničního správního úřadu. Součástí této revize bylo i zjištění stavu vodorovného dopravního značení a svislého dopravního značení, včetně systému označování ulic ve městě, zjištěné nedostatky jsme předali správci komunikace k opravě. V této souvislosti jsme zadali opravu svislého dopravního značení v ulicích: Štítarská, Antonína Dvořáka, V Lomu a Na Třešňovce, Roháčova, Plynárenská, Kříčkova, Okružní, Macharova, K Vinici, Řiční, Na Kopečkách, V Jezírkách, Aloise Jiráka a Jana Nerudy. Dále jsme zadali opravu vodorovného dopravního značení v ulicích: Politických vězňů, Kollárovo náměstí, Kostnická, Havířská, Tylova, Baráková, U Borku, Sadová, Legerova, Spojovací, Benešova, Seifertova, Bezručova a Sokolská.

V minulém vydání Zpravodaje jsem Vás také informoval o jednání s investorem stavby obchvatu Kolína, které se týkalo situace na křižovatce přeložky silnic č. II/125 x III/12550 (v místě nad „hasičárnou“). Odbor dopravy již vypracoval návrh dopravního značení, který přispěje ke zlepšení situace na

nově vzniklé křižovatce silnic č. II/125 x III/12550 (Polepy) x III/12551 (ulice Polepská), kde došlo k několika dopravním nehodám. Návrh byl předán projektantovi obchvatu ke zpracování. Předpokládáme, že úprava vodorovného dopravního značení bude realizována s ohledem na klimatické podmínky ke konci jarního období.

Informuji Vás, že v průběhu měsíce května budeme v ulici Třídvořská (silnice č. II/322) spouštět nové dopravní zařízení, nejmodernější typ úsekového měření rychlosti, které jsme získali na dobu 12 měsíců bezplatně. Tuto lokalitu jsme vybrali jednoznačně z bezpečnostních důvodů, neboť v uvedeném místě překračuje povolenou rychlost velmi vysoký počet vozidel, zejména při vjezdu do našeho města. Povolenou rychlost 50 km/hod zde bohužel skutečně překračuje více než 80 % všech projíždějících vozidel, což v daném místě představuje vysoké dopravní riziko, a občané na problémy oprávněně upozorňovali. Avizuji, že údaje získané z tohoto zařízení budou výstupem pro příslušné správní řízení. Pro posílení vnitřní bezpečnosti našeho města zároveň připravujeme dohodu s Policií České republiky o poskytnutí výstupů z našich dopravních zařízení, které bude pro její operativní činnost přínosem.

Na závěr ještě přináším statistické údaje z dopravních zařízení v našem městě za období od 1. ledna do 12. dubna - ulice Polepská celkem 186 případů překročení povolené maximální rychlosti, křižovatka ulic Jaselská x Legerova x Kutnohorská celkem 219 případů jízdy „na červenou“, křižovatka Nový most x U Křižovatky x Kutnohorská x Rorejcova celkem 226 případů jízdy „na červenou“. Na bezpečnost dopravního provozu je stále nutné upozorňovat. Bohužel.

Bezpečný návrat z cest Vám přeje Tomáš Růžička,  
1. místopředseda



## Přes pohádky do útulku za zvířátky...



### ...aneb dětský den, jak má být.

**Kdy:** 27. května 2012 od 14 hod

**Kde:** Borky Kolín

**Cesta Borkami od „Restaurace Stap“  
do Psího útulku Kolín  
s plněním úkolů u pohádkových postaviček,  
hledáním a řešením hádanek a rébusů.**

**U útulku možnost opékání vlastních vuřtů,  
pro děti zábavná show.**

**Obyčejnou tužku s sebou!**

**Vstupné:  
soutěžící děti 30 Kč, ostatní vstupné dobrovolné  
(výtěžek bude věnován Psímu útulku Kolín)**

**Informace:** Petra Pokorná, pokorna.petra@ddmkolin.cz, tel. 321 712 939, 731 615 632  
Alice Kubičková, utulek@smsk.cz, tel. 321 715 220  
Dům dětí a mládeže, Kolín, Pražská 161, www.ddmkolin.cz



## BLOKOVÉ ČIŠTĚNÍ ULIC květen 2012

- \* **2. 5.** (středa) Funkeho 912 - 913, 924 - 929;
- \* **3. 5.** (čtvrtek) Funkeho 932-933
- \* **4. 5.** (pátek) Na Magistrále (slepá) 796-799, 812-813, 768-772;
- \* **7. 5.** (pondělí) zálivy ul. Benešova;
- \* **9. 5.** (středa) Tisovecká 900-901, Klenovecká 898-899;
- \* **10. 5.** (čtvrtek) Rimavské Soboty 904 - 909, 902-903;
- \* **11. 5.** (pátek) Masarykova 860 - 865, Rim. Soboty 868-869;
- \* **14. 5.** (pondělí) Kmochova (Tyršova - Bezručova)
- \* **16. 5.** (středa) K. Světlé
- \* **17. 5.** (čtvrtek) Nerudova 406-411
- \* **21. 5.** (pondělí) Čech. Sady; Grégrova
- \* **23. 5.** (středa) Seifertova
- \* **24. 5.** (čtvrtek) Na Haldě
- \* **28. 5.** (pondělí) Sladkovského
- \* **31. 5.** (čtvrtek) Plynárenská (Havl. - Oreb.)

## Informace Svazu postižených civiliz. chorobami

Svaz postižených civilizačními chorobami v ČR Okresní organizace Kolín, Sluneční 76, oznamuje všem zájemcům o zdravotní tělocvik, že se každý čtvrtek od 9 do 10 hodin v sokolovně pravidelně cvičí při hudbě se školenou cvičitelkou. Cena hodiny je 30 Kč.

Bližší informace při úředních hodinách ve Sluneční (úterý 10 až 12 hodin), na telefonu 321723933 nebo na e-mailové adrese czpkolin@seznam.cz (Mgr. Sysalová).

Svaz postižených civilizačními chorobami v ČR, připravil pro rok 2012 rekondiční pobyt pro postižené kardiovaskulárními chorobami, který se koná v rekreačním zařízení „Penzion HEJTMAN“ v Chlumu u Třeboně, v oblasti jihočeských rybníků. Podmínkou účasti je přihláška potvrzená ošetřujícím lékařem. Z účasti jsou vyloučeni kuřáci. Rekondiční pobyt doprovází odborný lékař, kvalifikovaná cvičitelka a vedoucí. Termín rekondice: 25. září až 2. října 2012. Cena za pobyt s plnou penzí 4.350 Kč.

Informace a dotazy na telefonu 321 725 064 (pí. Hladěnová) nebo každé úterý v kanceláři Sluneční 76 (10 - 12 hodin).

## INFORMACE K REJSTRÍKU OBCHODU A ŽIVNOSTI

Vzhledem k častým dotazům podnikatelů, kteří bezprostředně po získání živnostenského oprávnění a výpisu z živnostenského rejstříku obdrželi od společnosti Informatik – Česká republika, spol. s r.o., dopis spolu se složenkou na částku 1.677,- Kč, sdělujeme následující:

- výše uvedená soukromá společnost nabízí zápis údajů týkajících se podnikatele do rejstříku obchodu a živnosti, který je spravován touto společností;
  - rejstřík není oficiální, jedná se o databázi obsahující jen údaje o podnikatelích, kteří se dobrovolně rozhodli tuto nabídku využít; údaje jsou publikovány již v registru živnostenského podnikání nebo v obchodním rejstříku;
  - každý podnikatel, kterému je vydáno živnostenské oprávnění, je automaticky a bezplatně zapsán do registru živnostenského podnikání, jehož správcem je Ministerstvo průmyslu a obchodu ČR; údaje z veřejné části živnostenského rejstříku jsou volně přístupné na internetové adrese [www.rzp.cz](http://www.rzp.cz);
  - jediným zákonem stanoveným poplatkem za ohlášení živnosti/žádost o koncesi je částka 1.000,- Kč (příp. 500,- Kč při dalším ohlášení/žádosti) splatná při ohlášení živnosti/žádosti o koncesi;
  - výzva k zaplacení poplatku za zápis do rejstříku obchodu a živnosti ve výši 1.677,- Kč zasílaná výše uvedenou společností nesouvisí s vydáním průkazu živnostenského oprávnění a nevyplývá ze zákona; v žádném případě není povinností podnikatele zaplatit tuto částku ani být v této soukromé databázi zapsán.
- Pokud budete mít při obdržení podobného dopisu jakékoli pochybnosti, obraťte se na kteréhokoli pracovníka Obecního živnostenského úřadu Kolín.

## Výzva sportovním subjektům

Vzhledem ke skutečnosti, že město Kolín podporuje prostřednictvím komise pro sport a tělovýchovu rady města pouze ty sportovní subjekty, které mají sídlo na území města Kolína a které jsou touto komisí registrovány a spolupracují s ní, vyzývá komise všechny sportovní kluby a oddíly, které s ní doposud nespolečně pracují a mají zájem o podporu ze strany města, aby kontaktovaly Ing. Veroniku Jiráčkovou na Odboru školství, kultury a sportu Městského úřadu Kolín, tel. 321 748 249, e-mail: [veronika.jirackova@mukolin.cz](mailto:veronika.jirackova@mukolin.cz).

## Pochod Zbraslavice - Zruč

Poslední dubnovou sobotu, 28. 4., se uskuteční již 11. ročník pochodu Ze Zbraslavic do Zruče. Start bude od 6:15 do 12:15 v sokolovně ve Zbraslavicích, do cíle ve Zručí nad Sázavou je třeba dorazit do 18:00.

Trasy budou v délkách 14, 16 a 23km. Trasa "16km" povede přes Hodkov a Slavošov, "14" a "23km" přes Bohdaneč, Ostrov a Slavošov.

Na trase 16km turisté uvidí ohradu s divokými prasaty a zámek v Hodkově, na trasách 14 a 23km rozhlednu a palírnu v Bohdaneči. Tam bude opět prohlídka s ochutnávkou pálenky a medu. Dále se půjde přes areál zámku v Ostrově. Na trasách budou otevřené kostely s možností prohlídky a občerstvení na kontrolách. Nově bude možné vidět ve Slavošově práci dráteníka. Loňského ročníku se zúčastnilo 593 lidí, přímo z Kolína pak 42, čímž se Kolín zařadil na 4. místo v pořadí obcí těsně za Ledec n.S., Zruč n.S. a Kutnou horu.

Město Kolín,  
Městská knihovna Kolín,  
Regionální muzeum v Kolíně  
a Státní okresní archiv Kolín

si Vás dovolují pozvat na vernisáž výstavy

**"Ze židovských zvyků a tradic"**

v kolínské synagoze spojenou  
se sázením "Vínohradu souznění",  
který byl v roce 2011 podpořen  
z grantového programu TPCA  
Partnerství pro Kolínsko.

**Akce se uskuteční  
v neděli 29. dubna 2012 od 11.00 hod.**

Následuje od 14.00 hod. "Příběh o královně Ester"  
v podání pražského divadla Feigale.

■ GLE o.p.s. zve na seminář „Základy podnikání“, který se uskuteční v Kolíně, v pondělí 14. 5. od 9:00 do 13:00. Seminář je určen pro osoby starší 50 let a imigranty. Přihlásit se lze na e-mailu [poradenstvi@gle.co.uk](mailto:poradenstvi@gle.co.uk) nebo na tel.: 224 241 589, kde Vám poskytneme i bližší informace o nabízených službách. Díky podpoře z ESF jsou služby poskytovány zdarma.

## Víte, že...

- výroba elektrotechnického úložného materiálu začala v Kolíně v roce 1926 a trvá až dodnes
- název továrny se často měnil: Bratislavská továrna na káble, Kablo Bratislava, Elektroisola, Kablo Kladno. Podnik zprivatizovaný v r. 1994 nese od r. 1996 jméno Kopus Kolín a.s.
- sortiment tvoří více než 7 000 druhů výrobků, které jsou rozdělené do 4 produktových skupin:
  - elektroinstalační krabice
  - lišty a parapetní kanály
  - trubky a chráničky kabelů
  - kabelové nosné systémy
- na podporu prodeje vzniklo v zahraničí 13 dceřiných společností: Slovensko, Polsko, Maďarsko, Bělorusko, Rusko, Ukrajina, Rumunsko, Německo, Chorvatsko, Spojené Arabské Emiráty, Etiopie, Gruzie, Dominikánská republika
- v Koposu Kolín pracuje 365 lidí a v dceřiných společnostech 156 osob

Pro další rozvoj společnosti hledá Kopus Kolín nové kolegy na tyto pozice:

### Ředitel dceřiné společnosti

Požadujeme:

- VŠ vzdělání
- dobrou znalost minimálně AJ nebo RJ
- zkušenost s prací v zahraničí
- zkušenost na vedoucí pozici
- výhodou je znalost oboru elektroinstalace a stavebnictví

### Produktový specialista

pro spravování produktového portfolia, sestavování popisů nových výrobků, tvorbu katalogu, provádění produktových školení.

Požadujeme:

- VŠ s elektrotechnickým zaměřením
- znalost AJ, výhodou znalost RJ
- praxe v oboru elektro a světelné techniky vítána

### Obchodně technický zástupce

pro každodenní kontakt s odběrateli, akvizici nových zákazníků, uzavírání obchodů, technickou podporu zákazníkům, sledování vývoje produktů a výroby

Požadujeme:

- VŠ/USO s elektrotechnickým zaměřením
- znalost AJ, výhodou znalost RJ
- praxe v oboru elektro a světelné techniky vítána

**U všech uchazečů předpokládáme vlastní iniciativu, koncepční myšlení a kreativitu, pečlivost, důslednost, zodpovědnost a loajálnost, touhu se stále zdokonalovat, schopnost zvládat stresové situace.**  
Své životopisy posílejte na adresu: [olga.olivova@kopos.cz](mailto:olga.olivova@kopos.cz)





## ACADEMIA RERUM CIVILIU – VYSOKÁ ŠKOLA POLITICKÝCH A SPOLEČENSKÝCH VĚD KOLÍN

Academia Rerum Civilium – Vysoká škola politických a společenských věd v Kolíně vznikla v roce 2003 nejen jako první škola v kolínském regionu, ale i jako úplně první samostatná vysoká škola se specializací na politické vědy v České republice.

### CO NABÍZÍME NEJEN KOLÍNSKÝM OBČANŮM?

- Bakalářský studijní program „Politologie“ v prezenční i kombinované formě studia
- Kurzy Akademie třetího věku a volného času pro seniory i mladou generaci
- Přednášky pro veřejnost, odborné i popularizační publikace, odborné konzultace

### PROČ STUDOVAT VYSOKOU ŠKOLU PRÁVĚ U NÁS?

- Můžete studovat atraktivní studijní obor, který Vás bude bavit a který Vám umožní získat po ukončení studia **kvalitní a prestižní zaměstnání** (nezaměstnanost absolventů kolínské VŠ je přibližně 1%),
- **šanci studovat dostává každý zájemce** a je jen na něm, jak s touto šancí naloží, absolventi si u nás v žádném případě nekupují titul, ale poctivě a kvalitní vzdělání s množstvím vědomostí a dovedností,
- **za studium u nás se nebudete nikdy stydět** – kolínská vysoká škola nemá žádné rychlostudenty, studium je transparentní, vyučují zde pouze **vysoce kvalifikovaní akademičtí pracovníci** (s největším podílem docentů a profesorů v ČR) a **našimi absolventy** jsou i významní představitelé veřejné správy, politických stran, sdělovacích prostředků, ale i mnoho kolínských občanů a místních politiků,
- jen u nás můžete během studia **poznat Evropu a EU zblízka** – nabízíme pracovní stáže v Bruselu, ale i studijní pobyty na Slovensku, v Německu, ve Španělsku, v Maďarsku, v Litvě či v Turecku (všechny pobyty jsou hrazeny z prostředků EU),
- výhodné je **studium i pro zaměstnané** – v kombinovaném studiu se výuka koná pouze 1x za 14 dní v sobotu, ušetříte tak drahocennou dovolenou na jiné aktivity,
- **poměr mezi kvalitou a cenou** studia je velmi zajímavý – za jeden semestr zaplatíte **pouze 19 900 Kč**, poplatky mohou být snižovány za vynikající studijní výsledky nebo další aktivity, splácet lze školné podle dohody i měsíčně.



### NOVINKY NA KOLÍNSKÉ VYSOKÉ ŠKOLE V AKADEMICKÉM ROCE 2011/ 2012:

- atraktivní kurzy Akademie třetího věku a volného času s novými lektory z praxe,
- nabídka nových zemí, kam mohou studenti bakalářského studia odjet na výměnu v rámci programu ERASMUS,
- příjezd prvního zahraničního studenta projektu ERASMUS do Kolína,
- kolínská VŠ se stala členem Mezinárodního sdružení pro politickou vědu (IPSA), jako teprve třetí instituce v ČR,
- Letní akademie politické teorie a praxe, určená nejmladší generaci – spojení teorie a praxe.

### NAŠE KONTAKTY:

- **ARC – VŠPSV, Ovčárecká 312, 280 02 Kolín V** (zastávka MHD „Strojírny“ – linky č. 1, 6, 10, 11)
- tel.: 321 734 711 (sekretariát rektora), 321 734 725 (studijní oddělení), fax: 321 734 720
- e-mail: [arc@vspsv.cz](mailto:arc@vspsv.cz), [studijni@vspsv.cz](mailto:studijni@vspsv.cz)

### VEDENÍ VYSOKÉ ŠKOLY:

- Doc. PhDr. Ján Lid'ák, CSc., rektor
- Doc. PhDr. Miroslav Sapík, Ph.D., PhDr. Vladimír Srb, Ph.D., Mgr. Jiří Kohoutek, prorektor
- Mgr. Miroslav Lepil, MBA, kvestor

### VEDENÍ AKADEMIE TŘETÍHO VĚKU A VOLNÉHO ČASU:

- Mgr. Petra Hirtlová, Ph.D.

Všechny další informace najdete na našich internetových stránkách:

<http://www.vspsv.cz>

## KDY A KAM za kulturou a sportem zve místostarosta Jan Pospíšil



V době, kdy píší tuto upoutávku, je v mém rodném Kolíně škaredě, zima a prší. Na žádnou procházku, či sportovní výkony pod širým nebem to rozhodně nevypadá. Je to ideální počasí na hezkou výstavu, kino, divadlo či zajímavý koncert. Ono by nebylo ani špatné zalézt si do postele s nějakou krásnou knihou. A jak si tak prohlížím různé pozvánky na akce, zaujala mě ta z knihovny. Zahájení hlavní turistické sezony proběhne v neděli 29. 4. v kolínském synagoze u příležitosti vernisáže

výstavy „Ze židovských zvyků a tradic“. Ten den Vás zvou v 11 hodin dopoledne nejen na výstavu, ale i například na sázení „Vinohradu souznění“ na parkánu za synagogou. Díky grantu z automobilky TPCA bude obnoven historicky doložený vinohrad a čeká nás mnoho dalších překvapení. Třeba úžasné historické skvosty pocházející z Kolína, které nám na turistickou sezonu zapůjčilo za přísných podmínek Židovské muzeum v Praze. Celou finančně náročnou záležitost vyjednal a zaplatil soukromý dárc, který se bude vernisáže účastnit, stejně jako mnoho významných lidí. Kromě vedení města i zástupci obou komor Parlamentu ČR, či např. ředitel Židovského muzea Leo Pavlát a potomci kolínských židovských rodin. Při přípravě výstav v synagoze knihovna příkladně spolupracuje s kolínským muzeem i archivem a výsledek jejich společné práce je pro Kolín vždy obohacením. Dle mých informací bude výstavě vévodit 2,5metrový Golem, toho dle pověsti vytvořil rabín Löw, jehož syn je pohřben na Starém židovském hřbitově. Rabín oživil Golema vložení Božího jména (hebrejsky „šem“) a Golem poté Židům pomáhal, a to do doby, než se vymkl kontrole. Ve stejný den od 14 hodin zvou všechny rodiče s dětmi do synagogy na hru O královně Ester v podání Dětského divadla Feigele, která nejen nadchne, ale i poučí.

Nejen pro děti bude zahájena 1. 5. již 6. sezóna Kolínského řepařského drážky, svezete se populárními výletními vláčky taženými parní lokomotivou.

2. května nám v Městském divadle Kolín zapěje mnohonásobná Zlatá slavice Lucie Bílá a v Městském kulturním domě doporučuji 12. 5. mezinárodní festival SOUTHERN ROCK & BLUES KOLÍN 2012, část festivalu proběhne v Kutnohorské ulici. Další akcí, kterou mohu doporučit především mladším ročníkům, je již tradiční festival Noty na pomoc. 18. 5. zde vystoupí bez nároku na honorář mnoho skvělých kapel a výtěžek půjde občanskému sdružení Volno.

Naplní se rozjely fotbalové soutěže, takže bude možno po celém okrese sledovat napínavé souboje, třeba i s pivečkem a klobáskou. Nezapomeňte také na výdej energie, aktivně sportujte, udělejte si výlet do okolí, třeba na kole. Běžte se podívat na některé tradiční akce, jako třeba v květnu vrcholící Staročeské máje. Relaxujte na zahrádce, kdo ji nemá, nechť zkrášlí okno či balkon truhlíkem s květinami. Příště budu zvat na další Kmochoův Kolín a věřím, že Kolín již bude rozzářený sluníčkem. A s příchodem slunce přibudou i další nejen sportovní možnosti. Buďte na sebe opatrní a užíjte si jaro do sytosti.

Šťastný výběr a co nejhezčí zážitky se sportem a kulturou v Kolíně i jeho okolí přeje čtenářům Zpravodaje Jan Pospíšil

## GALAKONZERT CHÓRU URALSKÝCH KOZÁKŮ Andrej Scholuch (založeno: 1924)

Tradiční chór v mladistvé formaci a s novým programem  
na cestě po Evropském turné:

„Vzpomínky na staré Rusko ... hudební cesta v posledním století...“

Kdy: **středa 9. května 2012 od 19. 30 hodin**

Kde: **Kostel ČCE, Kolín**

Předprodej: Infocentrum Města, na Hradbách 157, Tel: 321 712 021

## Klub přátel Františka Kmocha informuje

Koncem dubna vzpomínáme více než kdy jindy na Františka Kmocha, který 30. dubna před 100 lety opustil pozemský svět. Kolínský básník Karel Leger tehdy napsal verše: "Zemřel Kmocho! To Pánbůh zavolał si jej 'Na nebe pojď, Mistře milý, andělíčkům hrej! Na zemi jsi, tatíčku, dohrál svoji písničku, teď u trůnu nejvyššího sólo měj! ". Po oslavách se opět vrátí život občanského sdružení nesoucího jméno slavného Kolíňáka do starých kolejí, i když oslavám ještě zdaleka nebude konec. Dvě nedělní taneční odpoledne na Zámecké roztančí a rozezpívají členy a příznivce klubu jako obvykle. 6. května jim zahraje SUCHDOLANKA Josefa Košaty, kolektivní člen KPFK. Zatančit přijdou mažoretky TS Bohemia Ivy Hamannové, které se Suchdolankou nevystoupí poprvé a určitě ani naposledy.

20. května se do Kolína na Zámeckou vrátí Pardubická šestka, která zaznamenala při svém vystoupení v minulém roce velký úspěch.

27. května členové KPFK vyjedou do Prahy, do Valdštejnské zahrady, na jeden z koncertů Pražského jara 2012. Je poprvé v historii Pražského jara věnován právě Františku Kmochovi, což je velká pocta. Hudba Hradní stráže a Policie ČR budou hrát Kmochovy skladby v jeho původních úpravách, půjde tedy o unikátní zážitek. Koncert začíná v 15 hodin a vstup do Valdštejnské zahrady je volný. Zr



21. František Kmocho v čele s dechovými kapelami v roce 1893.



# MĚSTSKÝ ÚŘAD KOLÍN

## příručka pro občany



**Městský úřad Kolín, Karlovo náměstí 78  
280 12 Kolín I**

**Telefon (ústředna): 321 748 111**

**Fax (podatelna): 321 720 911**

**[www.mukolin.cz](http://www.mukolin.cz)**

**e-podatelna: [posta@mukolin.cz](mailto:posta@mukolin.cz)**

### **Pracovní doba městského úřadu**

**Pondělí: 7:00–17:00 hodin**

**Úterý: 7:00–15:00 hodin**

**Středa: 7:00–17:00 hodin**

**Čtvrtek: 7:00–15:00 hodin**

**Pátek: 7:00–13:30 hodin**



**kolín**

# Komunální politika a veřejná správa v Kolíně

Vážení čtenáři, vážení občané města Kolína,

právě držíte v rukách zvláštní přílohu Zpravodaje města Kolína, která Vás provede městským úřadem. Přináší Vám přehled zastupitelů a vedení města, najdete v ní kontakty na jednotlivé odbory městského úřadu, abyste věděli, s kým máte v jaké situaci komunikovat. Jde o stránky, kterými chce vedení města Kolína přiblížit úřad a úředníky občanům, kteří si ze svých daní služby městského úřadu platí.

Městský úřad v Kolíně je součástí české veřejné správy. Veřejná správa slouží v demokratickém státě k tomu, aby občané mohli vyřizovat své záležitosti na úřadech, které jsou státem pověřeny vydávat nejrůznější zákonem požadovaná povolení a mají komunikovat s občanem tak, aby si každý mohl všechny záležitosti (vydání cestovních dokladů, řídičských průkazů, stavebních povolení apod.) zařídit bez dlouhého cestování a vyčkávání.

V České republice je veřejná správa decentralizovaná, to znamená, že významná část úředních pravomocí státu je vykonávána právě v jednotlivých obcích a městech. Je logické, že například přelety mezinárodních letadel nad českým územím nemohou řídit postupně dispečeri v každém českém městě, ale stejně tak je správné, že pokud chce někdo postavit garáž, nemusí kvůli tomu jezdit například na ministerstvo dopravy do Prahy.

Právě v tomto čísle městského zpravodaje, které je věnováno i městskému úřadu a úředníkům, je důležité připomenout, že v demokratickém státě jsou zde úředníci kvůli občanům, nikoliv naopak! Poskytování informací a veškerých služeb městského úřadu je samozřejmou součástí života města a každý občan ví, že při splnění všech zákonných postupů a podmínek musí dostat od úřadu to, na co má nárok. Pečlivě si prostudujte strukturu kolínského městského úřadu, dozvíte se, kdo je za jakou část fungování veřejné správy v našem městě odpovědný a kdo ručí za to, že se s Vámi bude na úřadě zacházet vstřícně a slušně.

To, jak úřad funguje, je vždy vizitkou vedení města. Vedle pana starosty a dvou místostarostů je za chod města odpovědná i celá rada města. V tomto čísle zjistíte, kdo tuto radu tvoří a kdo je tak i odpovědný za naše město v tomto volebním období. Bývalý poslanec českého parlamentu a kolínský občan Josef Veselý přirovnal začátkem devadesátých let minulého století městskou radu k vládě a městské zastupitelstvo k místnímu kolínskému parlamentu. A přesně tak to opravdu funguje. My všichni občané města máme každé čtyři roky příležitost zvolit si své zástupce, kterým důvěřujeme, že povedou město správným směrem. Tento náš místní „parlament“ potom vybere místní „vládu“ a ta město řídí. To je princip zastupitelské demokracie, kterou můžeme v České republice využívat i na komunální (v našem případě městské) úrovni. Vždy na konci volebního období máme všichni možnost zhodnotit výsledky práce místní vlády i zastupitelstva. Je-li občan se svými místními politiky spokojený, zvolí je opět, pokud ne, vybere jiné nebo se dokonce rozhodne sám přesvědčit ostatní, že právě on nabízí lepší alternativu.

Kvalitní komunální politiku ale nedělají jen aktivní politici, na té se musejí podílet i aktivní občané. Všichni bychom se měli zajímat o rozhodnutí našich zastupitelů či radních. Klást otázky nejen sobě, ale především jim, proč rozhodli právě tak, jak rozhodli. Jde přece o naše daně, všichni máme právo na veřejnou kontrolu našich politiků, které si platíme proto, aby nám sloužili. V Kolíně je tato naše kontrola jednodušší – snad každý z nás zná osobně alespoň jednoho městského zastupitele, dojit na jednání zastupitelstva je snazší než se osobně podívat na jednání Poslanecké sněmovny Parlamentu ČR. A stejně jako v celostátním parlamentu i v našem zastupitelstvu nám může být někdo více a někdo méně sympatický. Někdo dosud neřekl na jednání jedinou větu, přestože mimo jednací sál toho napovídá až příliš, jiní zastupitelé se na jednání vždy pečlivě připraví a to pozná každý volič na první pohled. Všichni zastupitelé ale jistě chtějí něco prosadit, dokázat a snad i zlepšit stav našeho města. A na nás, občanech, bude v příštích volbách rozhodnutí, kdo si naši důvěru zaslouží i nadále a kdo už ne.

Politiku považují mnozí lidé za nepřehlednou a čestnou činnost. To, jaká bude naše komunální politika v Kolíně, ale záleží na nás všech. Na vedení města, městské radě, městském zastupitelstvu, všech občanech. Zajímejme se o naši komunální politiku, jen tak se nám může podařit zlepšit život v našem městě. Současné vedení města Kolína Vám prostřednictvím tohoto Zpravodaje přibližuje svůj (i náš) úřad, zve Vás všechny – alespoň symbolicky – k sobě na návštěvu.

Za redakční radu Zpravodaje města Kolína i za sebe vyjadřuji přání, aby Vám toto číslo dobře sloužilo a pomohlo Vám v kontaktu s komunální politikou i nejbližším úřadem veřejné správy.

PhDr. Vladimír Srb, Ph.D.,  
prorektor Vysoké školy politických a společenských věd v Kolíně  
a člen redakční rady Zpravodaje města Kolína  
srb@vpspv.cz

# ZASTUPITELSTVO MĚSTA KOLÍNA

Zastupitelstvo je nejvyšším orgánem samosprávy města. Zastupitelstvo města Kolína má 27 členů. Členové zastupitelstva jsou voleni na čtyřleté funkční období. Nynější členové zastupitelstva byli zvoleni v komunálních volbách v roce 2010. Zastupitelstvo rozhoduje ve věcech patřících do samostatné působnosti – viz. § 84 z.č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení). Zastupitelstvu města Kolína je vyhrazeno kromě jiného schvalovat program rozvoje města, rozpočet města a obecně závazné vyhlášky ve věcech samostatné působnosti. Volí z řad svých členů starostu, místostarosty a další členy Rady města Kolína, stanovuje počet dlouhodobě uvolněných členů zastupitelstva, zřizuje a zrušuje výbory a volí jejich předsedy a další členy a vykonává další činnosti dle zákona o obcích. Zastupitelstvo je také oprávněno udělovat čestné občanství města a ceny města Kolína. Zasedání zastupitelstva jsou veřejná, jednání se řídí jednacím řádem.

## Složení:



**MUDr. Jan Balík**  
Kolíňáci  
jan.balik@volny.cz



**MUDr. Veronika Fabiánová**  
Změna pro Kolín  
mudr.fabianova@centrum.cz



**Irena Fuchsová**  
Změna pro Kolín  
fuchsova.irena@centrum.cz



**Pavlína Havlíková**  
Změna pro Kolín  
pavlina.havlikova@nemocnice.cz



**Mgr. Bohumil Herčík**  
TOP 09  
bohumil.hercik@seznam.cz



**Ing. Jan Hora**  
TOP 09  
jan.hora@janhora.cz



**MUDr. Petr Chudomel**  
ČSSD  
petr.chudomel@nemocnice.cz



**JUDr. Boris Jančák**  
Kolíňáci  
borisjancak@seznam.cz



**Ing. Václav Kmoch**  
Změna pro Kolín  
kmoch@garancia.cz



**PharmDr. Eva Kopáčková**  
ODS  
evakopackova@seznam.cz



**MUDr. Petr Kopecký**  
ODS  
info@mudrkopecy.cz



**Petr Král**  
Změna pro Kolín  
knihkupectvikral@tiscali.cz



**MUDr. Pavel Lebeda**  
ČSSD  
lebeda@senat.cz



**MUDr. Eva Matějková**  
ODS  
eva.matejka@seznam.cz



**JUDr. Karel Molnár**  
ČSSD  
molnar@kr-s.cz



**MUDr. Václav Navrátil**  
Kolíňáci  
vaclav.navratil@nemocnice.cz



**Lubomír Nymburský**  
ČSSD  
l.nymbursky@centrum.cz



**Mgr. Ing. Jan Pospíšil MBA**  
TOP 09  
jan.pospisil@mukolin.cz



**MUDr. Jan Rakušan**  
Změna pro Kolín  
rakusan.honza@seznam.cz



**Mgr. et Bc. Vít Rakušan**  
Změna pro Kolín  
vit.rakusan@mukolin.cz



**Bc. Tomáš Růžička**  
Kolíňáci  
tomas.ruzicka@mukolin.cz



**Miloš Sarauer**  
KSČM  
sarauer@tiptech.cz



**Martin Slavík**  
Změna pro Kolín  
slavik.mukolin@seznam.cz



**Ing. Martin Škorpík**  
KSČM  
mskorpik@skorpik.cz



**Jiří Truska**  
KSČM  
j.truska@seznam.cz



**Bohuslav Vančura**  
ČSSD  
valldemos@valldemos.cz



**Mgr. Klára Zubíková**  
ČSSD  
zubikova@kr-s.cz

# Výbory Zastupitelstva města Kolína

Zastupitelstvo města může zřídit jako své iniciativní a kontrolní orgány výbory. Svá stanoviska a návrhy předkládají výbory zastupitelstvu města. Zastupitelstvo obce vždy zřizuje finanční a kontrolní výbor. Předsedou výboru je vždy člen zastupitelstva obce.

• **FINANČNÍ VÝBOR:** má oprávnění provádět kontrolu hospodaření s majetkem a finančními prostředky obce a taktéž plní další úkoly, jimiž jej pověří zastupitelstvo obce.

**Předseda:** Ing. Václav Kmoch

• **KONTROLNÍ VÝBOR:** má oprávnění kontrolovat plnění usnesení zastupitelstva obce a rady obce a dále kontrolovat dodržování právních předpisů ostatními výbory a obecním úřadem na úseku samostatné působnosti.

**Předseda:** Ing. Martin Škorpík

## RADA MĚSTA KOLÍNA

Rada města Kolína je výkonným orgánem města Kolína v oblasti samostatné působnosti. Rada města Kolína má 9 členů, je tvořena starostou, dvěma místostarosty a dalšími radními, kteří jsou voleni z řad členů zastupitelstva.

Rada města připravuje návrhy pro jednání zastupitelstva a zabezpečuje plnění jím přijatých usnesení. Dále např. vydává nařízení města, zřizuje a zrušuje podle potřeby komise rady města, jmenuje a odvolává z funkce jejich předsedy a členy, stanovuje celkový počet zaměstnanců městského úřadu, jmenuje a odvolává vedoucí odborů Městského úřadu Kolína a v organizačních složkách města atd. Při výkonu samostatné působnosti odpovídá Rada města Kolína Zastupitelstvu města Kolína.

Ke svým schůzím se schází podle potřeby, zpravidla jedenkrát za týden. Jednání rady je neveřejné. Ze schůzí se vyhotovuje zápis, který je uložen u městského úřadu k nahlédnutí členům zastupitelstva, ovšem právo na sdělení informací týkajících se usnesení rady mají i ostatní osoby.

**Složení:** Mgr. et Bc. Vít Rakušan, starosta

Bc. Tomáš Růžička, I. místostarosta

Mgr. Ing. Jan Pospíšil MBA, II. místostarosta

Pavčina Havlíková

Ing. Jan Hora

JUDr. Boris Jančák

Petr Král

MUDr. Václav Navrátil

Martin Slavík

## Komise Rady města Kolína

Rada obce může zřídit jako své iniciativní a poradní orgány komise. Komise předkládají svá stanoviska a náměty radě obce. Komise je též výkonným orgánem, jestliže jí byl svěřen výkon přenesené působnosti. Předsedou takové komise je osoba, která prokázala zvláštní odbornou způsobilost v oblasti komisi svěřené přenesené působnosti. Činnost komisí vychází z jejich názvu.

• **Komise pro ochranu životního prostředí**

**Předseda:** Mgr. Markéta Machová

• **Komise pro přidělování zakázek malého rozsahu.**

**Předseda:** Mgr. et Bc. Vít Rakušan

• **Komise tělovýchovy a sportu.**

**Předseda:** Mgr. Jiří Tuček

• **Komise pro připojené městské části**

**Předseda:** PharmDr. Eva Kopáčková

• **Komise dopravy**

**Předseda:** Michal Truhlář

• **Komise výstavby a rozvoje města**

**Předseda:** Josef Pittel

• **Komise pro hospodaření s byty a nebytovými prostory**

**Předseda:** Petr Krčmář

• **Komise pro občanské záležitosti**

**Předseda:** Blanka Neprašová

• **Komise bezpečnostní**

**Předseda:** Pavel Koubek

• **Komise školská a mládeže**

**Předseda:** Mgr. Zdeněk Štefanec

• **Komise kulturní**

**Předseda:** Ing. Jan Roth, Ph.D.

• **Komise zdravotní a sociální**

**Předseda:** MUDr. Pavel Hoffmann

• **Komise pro místopis, cestovní ruch a propagaci města**

**Předseda:** Mgr. Pavel Kárník

V případech stanovených zvláštními zákony zřizuje starosta pro výkon přenesené působnosti zvláštní orgány obce a jmenuje a odvolává jejich členy. V případech stanovených zvláštními zákony vykonává zvláštní orgán obce s rozšířenou působností státní správu pro správní obvod obce s rozšířenou působností.

**Ve městě Kolíně jsou zřízeny tyto zvláštní orgány:**

- povodňová komise
- komise pro sociálně-právní ochranu dětí
- bezpečnostní rada ORP Kolín
- krizový štáb ORP Kolín

## MAPA OBJEKTŮ MĚSTSKÉHO ÚŘADU KOLÍN



### Přehled odborů v jednotlivých objektech MěÚ Kolín:

- **Hrádek:** odbor dopravy, veřejnosprávní kontrola
- **Radnice:** sekretariát starosty, vedení města Kolína, tajemnice MěÚ, kancelář úřadu, finanční odbor, odbor regionálního rozvoje a územního plánování, odbor správy bytových a nebytových prostor, oddělení marketingu a propagace, redakce Zpravodaje města Kolína, interní audit
- **Pivovar:** odbor školství, kultury a sportu, odbor životního prostředí a zemědělství, část odboru správy bytových a nebytových prostor
- **Zámecká:** odbor výstavby - stavební úřad
- **Bývalý OKÚ:** odbor správních činností a přestupků, odbor sociálních věcí a zdravotnictví, živnostenský odbor
- **MP:** Městská policie Kolín, odbor obrany a krizového řízení

## MĚSTO KOLÍN



**Mgr. et Bc. Vít Rakušan**  
starosta



**Bc. Tomáš Růžička**  
I. místostarosta



**Mgr. Ing. Jan Pospíšil MBA**  
II. místostarosta

---

## MĚSTSKÝ ÚŘAD KOLÍN

### ■ Sekretariát starosty

Sekretariát zabezpečuje po organizačně-technické stránce činnost starosty a místostarostů. Také zajišťuje styk s veřejností a legislativně právní úkony města. Asistentky vedou denní rozvrh práce starosty a místostarostů, zajišťují přijetí návštěv, organizačně a administrativně zabezpečují spolupráci s právními zástupci města a rovněž provádějí monitoring tisku. Sekretariát dále organizuje akce pořádané starostou a místostarosty, pracovní a společenské akce města. Koordinuje a organizuje porady iniciované vedením města, vyhotovuje zápisy, předává je účastníkům porad. Sekretariát starosty vede evidenci oznámení o konání veřejných shromáždění, zajišťuje hlášení městského rozhlasu a zajišťuje službu SMS infokanálu. V neposlední řadě se podílí na zajištění zasedání Zastupitelstva města Kolína, schůzí Rady města Kolína a vede přehled o hospodaření s prostředky přidělenými vedení města na pohoštění a dary.



**Jiřina HOLUBOVÁ**  
asistentka starosty, tisk. mluvčí  
[jiřina.holubova@mukolin.cz](mailto:jiřina.holubova@mukolin.cz)



**Bc. Petra JENEŠOVÁ**  
asistentka I. místostarosty  
[petra.jenesova@mukolin.cz](mailto:petra.jenesova@mukolin.cz)



**Ing. Romana ONTLOVÁ**  
asistentka II. místostarosty  
[romana.ontlova@mukolin.cz](mailto:romana.ontlova@mukolin.cz)

---

# MĚSTSKÝ ÚŘAD KOLÍN



## Tajemnice MěÚ Kolín

**PhDr. Dagmar SOUKUPOVÁ**

**sídlo:** Karlovo nám. 78, 1. patro

**tel:** 321 748 211

**e-mail:** dagmar.soukupova@mukolin.cz

## ■ Kancelář úřadu

Zabezpečuje činnost zastupitelstva města, rady města, tajemnice a veškeré služby a potřeby pro chod městského úřadu. Vede komplexní personální agendu včetně školení a vzdělávání a řeší pracovněprávní záležitosti. Spolupracuje s Úřadem práce ČR v oblasti zprostředkování zaměstnání. Zabezpečuje styk s veřejností, zajišťuje rozvoj informatiky a informačních systémů městského úřadu.

- umožňuje občanům města nahlédnout do zápisů ze zasedání ZM a schůzí RM
- zajišťuje zveřejňování zápisů ze zasedání ZM a schůzí RM
- zpřístupňuje veřejnosti informace uvedené ve Sbírce zákonů
- spolupracuje s Úřadem práce ČR v oblasti zprostředkování zaměstnání – uzavírání dohod na zřízení společensky účelných pracovních míst, vytváření veřejně prospěšných prací pro uchazeče o zaměstnání
- pronajímá obřadní síň
- schvaluje nebo zamítá žádosti podnikatelů (fyzických osob, které mají bydliště v místě působnosti obecního úřadu) s umístěním místa podnikání v sídle obecního úřadu
- zajišťuje zveřejňování informací na úřední desce
- zajišťuje informační služby podatelny a služby CzechPOINT
- provádí ověřování listin (legalizace) a podpisů (vidimace) včetně pokladní služby
- vede agendu ztrát a nálezů
- zajišťuje placené služby pro občany - kopírování, laminování apod

**sídlo :** Karlovo náměstí 78,

tel.: 321 748 111 - podatelna

tel.: 321 748 245 – sekretariát tajemnice

tel.: 321 748 197 - CzechPOINT

fax: 321 748 911

e-podatelná: posta@mukolin.cz

**úřední hodiny:** Pondělí: 7.00 – 17.00

Úterý: 7.00 – 15.00

Středa: 7.00 – 17.00

Čtvrtek: 7.00 – 15.00

Pátek: 7.00 – 13.30

## ■ Oddělení marketingu a propagace



**Vedoucí: Ing. Gabriela MALÁ**

**sídlo:** Karlovo nám. 78, 1. patro

**tel:** 321 748 216

**e-mail:** gabriela.mala@mukolin.cz

Oddělení marketingu a propagace města je funkčně nezávislý útvar, který se zabývá základním marketingovým výzkumem včetně výzkumu veřejného mínění, zpracováním analýz s následným vypracováním opatření, komunikací mezi představiteli města a veřejností.

Oddělení marketingu a propagace:

- vytváří pozitivní image města Kolína
- zajišťuje propagaci města Kolína a MěÚ s cílem zvýšit jeho celkovou atraktivnost
- analyzuje jednotlivé informace, které souvisí se změnami, a vyvolává adekvátní reakce na tyto změny
- sestavuje návrh rozpočtu v oblasti marketingu a propagace, spravuje přidělené prostředky
- dává podněty k zapojení privátních aktérů do rozvoje města
- zprostředkovává a podporuje kooperační aktivity veřejných a soukromých aktérů



- zabezpečuje styk s veřejností
- provádí průzkum přání, potřeb a očekávání občanů, podnikatelů, zaměstnanců a dalších cílových skupin k činnostem zajišťovaným městem ke zlepšování kvality poskytovaných produktů
- připravuje a pořádá tiskové konference, zajišťuje spolupráci s místními sdělovacími prostředky
- zajišťuje informační servis pro obyvatele a firmy ve městě
- koordinuje aktualizaci obsahu webových stránek města, zajišťuje aktualizaci stránek veřejné správy s odkazy na město Kolín
- zabezpečuje vydání Zpravodaje města Kolína
- zajišťuje vedení a zpracování kroniky a fotokroniky města Kolína
- organizačně a administrativně zajišťuje konání „Dne záchranářů“ a akce „Vánoční strom“
- je kontaktní organizační složkou při dalších vybraných akcí společensko-kulturního charakteru konaných ve městě
- organizačně a administrativně zajišťuje činnost komise výstavby a rozvoje města

## ■ Živnostenský odbor



**Vedoucí: Ing. Dana NEUMANOVÁ**

**sídlo:** Karlovo nám. 45, budova C ve dvoře, 1. patro

**tel:** 321 748 258

**e-mail:** dana.neumanova@mukolin.cz

Odbor vykonává funkci orgánu státní správy I. stupně v oblasti živnostenského podnikání a podnikání v zemědělství

- vydává oprávnění k podnikání pro živnosti koncesované, ohlašovací volnou, ohlašovací řemeslné a vázané. Vyřízení je možné u kteréhokoliv živnostenského úřadu, není příslušný dle bydliště žadatele či ohlašovatele nebo jeho sídla či místa podnikání.
- provádí kontrolu podnikatelů podnikajících podle živnostenského zákona a kontrolu zemědělských podnikatelů v územním obvodu úřadu obce s rozšířenou působností
- provádí zápis do evidence zemědělského podnikatele, příslušnost se řídí bydlištěm či sídlem žadatele v územním obvodu úřadu obce s rozšířenou působností
- odbor plní i funkci centrálního registračního místa – tj. na žádost podnikatele za něj splní povinnost registrovat se či oznámit změny na FÚ, přísl. zdravotní pojišťovně a orgánu sociálního zabezpečení
- na žádost oprávněných osob vydává výpisy ze živnostenského rejstříku a z registru zemědělských podnikatelů

## ■ Finanční odbor



**Vedoucí: Ing. Petr VILLNER**

**sídlo:** Karlovo nám. 78, 2. patro

**tel:** 321 748 354

**e-mail:** petr.villner@mukolin.cz

**e-podatelna:** financni.odbor@mukolin.cz

• Odbor zabezpečuje přípravu návrhu, zpracování a sestavování rozpočtu a rozpočtového výhledu města dle zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů. Provádí přípravu a realizaci rozpočtových opatření, zajišťuje údržbu rozpočtu a rozpočtového výhledu a provádí kontrolu jeho plnění. Odbor zpracovává zprávu o hospodaření města za uplynulý rok - závěrečný účet města. Zajišťuje zpracování finančního vypořádání návratných finančních výpomocí přijatých do rozpočtu města.

• Odbor dále zajišťuje správu místních poplatků ze psů, z ubytovací kapacity, ze vstupného, z výherních hracích přístrojů dle zákona 565/1990 Sb., o místních poplatcích, ve znění pozdějších předpisů. Ve správním řízení povoluje výherní hrací přístroje a tombolu dle zákona č. 202/1990 Sb., o loteriích a jiných podobných hrách, ve znění pozdějších předpisů. Dále pak provádí vymáhání pokut uložených ostatními odbory. Odbor zpracovává obecně závazné vyhlášky týkající se místních poplatků (kromě poplatku ze záboru veřejného prostranství)

- Odbor má jedno oddělení – oddělení účetnictví. Oddělení realizuje platební a provozní styk města s peněžními ústavami, příjem a výdej peněžních prostředků v hotovosti. Zabezpečuje vedení účetnictví na všech bankovních účtech města, hmotného a nehmotného majetku, pohledávek a závazků města dle zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů. Oddělení dále zajišťuje zpracování měsíčních a ročních účetních závěrek, účetních a finančních výkazů, které předává nadřízenému orgánu. Oddělení technicky zabezpečuje průběh inventarizace majetku a závazků města.

## ■ Odbor regionálního rozvoje a územního plánování



**Vedoucí: Ing. Martin TICHÝ**

**sídlo:** Karlovo nám. 78, 3. patro

**tel:** 321 748 353

**e-mail:** martin.tichy@mukolin.cz  
regionalni.rozvoj@mukolin.cz

### Oddělení investic, rozvoje a územního plánování

- komplexně zajišťuje přípravu a realizaci stavebních zakázek města, vede agendu veřejných zakázek a zajišťuje inženýrskou činnost, kontrolu a koordinaci stavebních zakázek
- zajišťuje zpracování žádostí o dotace, sleduje a kontroluje čerpání dotačních prostředků v rámci investičních akcí
- zajišťuje, aby byly z rozpočtu města poskytovány finanční příspěvky vlastníkům kulturních památek na úhradu zvýšených nákladů spojených se zachováním kulturní památky
- vykonává přenesenou působnost v oblasti územního plánování jako úřad územního plánování a vykonává další činnosti podle stavebního zákona včetně metodické činnosti ve vztahu k obcím
- zajišťuje správu, údržbu a aktualizaci geografických dat, geografického informačního systému

### Oddělení správy a evidence městského majetku

- spravuje nemovitý majetek města Kolína
- vyřizuje žádosti o prodej, odkup a pronájem městských pozemků, pronájem zemědělské půdy, lesů a zahrádek na městských pozemcích, dále žádosti o zřízení věcných břemen na městských pozemcích při výstavbě nových sítí
- zpracovává vyjádření ke stavbám z hlediska působnosti obce, vypracovává smlouvy o právu k provedení staveb a smlouvy o úpravách komunikací na městských pozemcích
- zajišťuje prodej, výkup, směnu a pronájem městských pozemků v průmyslových zónách a v souvislosti se stavbou obchvatu města Kolína
- zajišťuje veškeré veřejné služby, jako jsou úklid, údržba a opravy městských komunikací, veřejné zeleně, veřejného osvětlení, mobiliáře a nakládání s odpady
- vydává v zákonných lhůtách pokyny k odtahům vozidel a vraků neoprávněně stojících na městských pozemcích
- vyměřuje místní poplatky za zvláštní užívání veřejného prostranství, např. pro stavební účely, reklamní zařízení, trhy a konání veřejných akcí
- zajišťuje vyřízení pojistných událostí z odpovědnosti za škodu vzniklou na městských pozemcích

Občané mohou své žádosti týkající se městského majetku podat na oddělení správy a evidence městského majetku prostřednictvím tiskopisů, které jsou jim k dispozici na webových stránkách města Kolína na <http://www.mukolin.cz/cz/obcan/mestsky-urad/odbor-meu/odbor-regionalniho-rozvoje-a-uzemniho-planovani/tiskopisy-materialy>

Tiskopisy by měly občanům při podání žádosti sloužit jako návod pro uvedení všech důležitých informací, které jsou nutné k včasnému a zdárnému zpracování jednotlivých případů.

Pracovní doba odboru se neshoduje s úředními hodinami. Chcete-li mít jistotu, že v úřadě najdete referenta, se kterým potřebujete jednat, využijte pro návštěvu pondělí nebo středu od 8 do 17 hodin, nebo se předem telefonicky objednejte u referenta, s kterým potřebujete jednat.

## ■ Odbor výstavby - stavební úřad



**Vedoucí: Ing. Stanislav STUDNIČKA**

**sídlo:** Zámecká 160

**tel:** 321 748 230

**e-mail:** stanislav.studnicka@mukolin.cz  
stavebni.urad@mukolin.cz

**e-podatelna:** posta@mukolin.cz

### Oddělení stavebního úřadu:

Na oddělení stavebního úřadu se můžete obrátit v případě:

#### - **žádosti o**

- územně plánovací informaci • vydání územního rozhodnutí, např. o umístění stavby nebo zařízení, dělení nebo scelování pozemků
- vydání územního souhlasu místo územního rozhodnutí • přípojky, ploty • bazény do 40 m<sup>2</sup> zastavěné plochy • stavby o jednom nadzemním podlaží do 25 m<sup>2</sup> zastavěné plochy a do 5 m výšky, nepodsklepené, jestliže neobsahují pobytové místnosti, hygienická zařízení ani vytápění, neslouží k ustájení zvířat a nejde o sklady hořlavých kapalin a hořlavých plynů • zimní zahrady o jednom nadzemním podlaží a skleníky do 40 m<sup>2</sup> zastavěné plochy a do 5 m výšky • výrobky, které plní funkci stavby, včetně nosných konstrukcí pro ně, nepodsklepené, pokud nebudou sloužit k užívání osobami nebo k ustájení zvířat • stavební povolení • vydání kolaudačního souhlasu nebo vydání kolaudačního rozhodnutí • potvrzení existence a pasportu stavby

#### - **oznámení**

- užívání dokončené stavby pro bydlení (rodinné domy, chaty, mobilní domy) do 150 m<sup>2</sup> • záměru změny v užívání stavby (např. i změna bytu na kancelář, ubytovnu apod.)

#### - **ohlášení**

- stavby pro bydlení (rodinné domy, chaty, mobilní domy) do 150 m<sup>2</sup> zastavěné plochy, s jedním podzemním podlažím do hloubky 3 m a nejvýše dvěma nadzemními podlažními a podkrovím • stavby do 25 m<sup>2</sup> zastavěné plochy a do 5 m výšky s jedním nadzemním podlažím, podsklepené nejvýše do hloubky 3 m • sjezdu z pozemní komunikace na nemovitost • stavební úpravy pro změny v užívání stavby, kterými se nezasahuje do nosných konstrukcí stavby, nemění se její vzhled a nevyžadují posouzení vlivů na životní prostředí apod.)

#### • odstranění stavby

- **ohlášení spojené s územním souhlasem:** informačního a reklamního zařízení na stavbě nebo na pozemku, stavby pro reklamu

Územní rozhodnutí ani souhlas, stavební povolení ani ohlášení stavebnímu úřadu nevyžadují:

- **udržovací práce**, jejichž provedení nemůže negativně ovlivnit zdraví osob, požární bezpečnost, stabilitu a vzhled stavby, životní prostředí a bezpečnost při užívání a nejde o udržovací práce na stavbě, která je kulturní památkou
- **stavební úpravy**, pokud se jimi nezasahuje do nosných konstrukcí stavby, nemění se vzhled stavby ani způsob užívání stavby, nevyžadují posouzení vlivů na životní prostředí a jejich provedení nemůže negativně ovlivnit požární bezpečnost - platí pouze pro stavbu, která není kulturní památkou a nenachází se v městské památkové rezervaci a nebo v ochranném pásmu
- vedení technického zařízení uvnitř budov a jejich stavební úpravy

### Oddělení památkové péče:

Vydává závazná stanoviska (§ 14 zákona č. 20/1987 Sb., o státní památkové péči, v platném znění) k:

- obnovám (opravám, údržbě) kulturních památek, které jsou zapsané v Ústředním seznamu kulturních památek ČR
- stavbám nalézajícím se na území městské památkové rezervace a ochranného pásma
- restaurování movitých i nemovitých kulturních památek

Přijímá žádosti k dotačnímu programu Podpora obnovy kulturních památek prostřednictvím obcí s rozšířenou působností.

Vede evidenci válečných hrobů: <http://www.valecnehroby.army.cz/Evidence/Default.aspx/>

**Architekt města - Ing. arch. Jiří Košťál**, telefon: + 420 602 349 456, e-mail: [studioam@studioam.cz](mailto:studioam@studioam.cz).

1. patro, č. místnosti 2.06

středa v sudý týden 10:00–17:00

Město Kolín nově nabízí občanům bezplatnou službu, jejímž cílem je zjednodušit agendu spojenou s procesem tzv. „Vyjádření k existenci sítí“ - stanoviska vlastníků veřejné technické infrastruktury.

Internetové stránky služby: <http://cz.mawis.eu/mu-kolin/>.

## ■ Odbor životního prostředí a zemědělství



**Vedoucí: Ing. Pavel HORÁK**

**sídlo:** Sokolská 545, pivovar

**tel:** 321 748 335

**e-mail:** pavel.horak@mukolin.cz

zivotni.prostredi@mukolin.cz

Odbor životního prostředí a zemědělství je orgánem státní správy na úseku ochrany a tvorby životního prostředí v oblastech ochrany přírody a krajiny, lesního hospodářství, myslivosti, ochrany zemědělského půdního fondu, rybářství, ochrany rostlin, ochrany zvířat proti týrání, vodního hospodářství, odpadového hospodářství a ochrany ovzduší. Tuto činnost vykonává v rámci kompetencí svěřených příslušnými zákonnostmi jako obecní úřad, pověřený obecní úřad a obecní úřad obce s rozšířenou působností.

Odbor dále spolupracuje se samosprávnými orgány při zajišťování tvorby životního prostředí ve městě a při prevenci a řešení povodňové problematiky.

Odbor organizačně a administrativně zajišťuje činnost komise pro životní prostředí.

### **Oblast ochrany přírody a krajiny (zák. č. 114/1992 Sb.)**

Jako obecní úřad zejména povoluje kácení dřevin a je oprávněn k pozastavení, omezení nebo zákazu kácení dřevin, ukládá náhradní výsadbu a vede přehled pozemků vhodných k náhradní výsadbě

Jako pověřený obecní úřad zejména vyhláší památné stromy a jejich ochranná pásma, zajišťuje jejich ochranu, popřípadě ruší jejich ochranu

Jako obecní úřad obce s rozšířenou působností zejména:

- vydává souhlasy k umístění a povolování staveb a k jiným činnostem, které by mohly snížit nebo změnit krajinný ráz
- vydává závazná stanoviska k zásahům, které by mohly vést k poškození nebo zničení významného krajinného prvku nebo ohrožení či oslabení
- ukládá pokuty za přestupky a za protiprávní jednání

### **Oblast myslivosti (zák. č. 449/2001 Sb.)**

Jako obecní úřad obce s rozšířenou působností zejména:

- vede evidenci honiteb a v rámci nich vede evidenci mysliveckých hospodářů a stráží
- ustanovuje a odvolává myslivecké hospodáře a strážce – vydává jim průkaz
- eviduje, vydává, odebírá lovecké lístky a vybírá příslušné správní poplatky
- ukládá pokuty za přestupky a protiprávní jednání

### **Oblast lesního hospodářství (zák. č. 289/1995 Sb.)**

Jako obecní úřad obce s rozšířenou působností zejména:

- vydává souhlas k vydání územního rozhodnutí, jímž mají být dotčeny pozemky určené k plnění funkcí lesa do výměry 1 ha a souhlas k vydání rozhodnutí o umístění stavby nebo využití území do 50 m od okraje lesa
- rozhoduje o odnětí lesních pozemků plnění funkcí lesa do výměry 1 ha nebo o omezení jejich využívání pro plnění funkcí lesa a o výši poplatků za odnětí
- rozhoduje o dočasném omezení nebo vyloučení vstupu do lesa
- rozhoduje o ukládání pokut

### **Oblast rybářství (zák. č. 99/2004 Sb.)**

Jako pověřený obecní úřad zejména vydává, odebírá a eviduje rybářské lístky a vybírá příslušné správní poplatky

### **Oblast ochrany rostlin (zák. č. 326/2004 Sb.)**

Jako obecní úřad obce s rozšířenou působností projednává přestupky nebo jiné správní delikty týkající se nesplnění povinnosti při výskytu plevelů, které se šíří na neobdělávané a nezemědělské půdě a které ohrožují životní prostředí, zdraví lidí a zvířat a ukládá odstranění zjištěných nedostatků se stanovením lhůty

### **Oblast ochrany zvířat proti týrání (zák. č. 246/1992 Sb.)**

Jako obecní úřad obce s rozšířenou působností

- na základě šetření krajské veterinární správy projednává přestupky a jiné správní delikty v případech porušení zákona o ochraně zvířat proti týrání a následně ukládá pokuty
- vydává rozhodnutí nařizující na návrh krajské veter. správy odebrání týraného zvířete, vyžaduje-li to jeho zdravotní stav

### **Oblast ochrany zemědělského půdního fondu (zák. č. 334/1992 Sb.)**

Jako pověřený obecní úřad zejména:

- vydává rozhodnutí o odvozech za odnětí půdy ze zemědělského půdního fondu
- ukládá pokuty v případech porušení zákona

Jako obecní úřad obce s rozšířenou působností zejména:

- uděluje souhlas ke změně louky nebo pastviny na ornou půdu
- uděluje souhlas k odnětí půdy ze zemědělského půdního fondu o výměře do 1 ha včetně.

#### **Oblast odpadového hospodářství (zák. č. 185/2001 Sb.)**

Jako obecní úřad zejména kontroluje, zda fyzická osoba, která není podnikatelem, dodržuje ustanovení obecně závazné vyhlášky o nakládání s komunálním odpadem a za nedodržení těchto ustanovení ukládá pokuty.

Jako obecní úřad obce s rozšířenou působností zejména:

- vede a zpracovává evidenci odpadů a způsobů nakládání s nimi a na požádání podává informace žadatelům o sídle zařízení vhodných k odstranění nebo využití jimi vyprodukovaného odpadu
- kontroluje, jak jsou právníckými osobami, fyzickými osobami oprávněnými k podnikání a obcemi dodržována ustanovení právních předpisů a ve vymezených případech ukládá právníckým osobám a fyzickým osobám oprávněným k podnikání pokuty za porušení stanovených povinností

#### **Oblast vodního hospodářství (zák. č. 254/2001 Sb.)**

Jako obecní úřad obce s rozšířenou působností zejména:

- vydává povolení k nakládání s povrchovými a podzemními vodami právníckým a fyzickým osobám
- vydává stavební povolení k vodním dílům včetně schválení manipulačního řádu děl vzdouvajících a akumulujících vody, tj. pro studny, vodní nádrže, stavby v korytech a na březích vodních toků, vodovody, vodárenské objekty, kanalizace, čistírny odpadních vod, protipovodňové stavby, meliorace, odkaliště a jiné stavby potřebné k nakládání s vodami
- vydává souhlas ke stavbám, zařízením a činnostem v záplavovém území vodních toků, pásmech hygienické ochrany vodních zdrojů a v dalších místech kde mohou ohrozit kvalitu vody nebo odtokové poměry
- provádí vodoprávní dozor nad dodržováním plnění vodoprávních rozhodnutí a povinností vyplývajících ze zákona o vodách a dalších vodoprávních předpisů (ochrana vod, stavební dozor)

#### **Oblast ochrany ovzduší (zák. č. 86/2002 Sb.)**

Jako obecní úřad zejména rozhoduje o vyměření poplatků za znečišťování ovzduší u malých stacionárních zdrojů, kontroluje dodržování povinností jejich provozovatelů a za nedodržení povinností jim ukládá pokuty a nápravná opatření a rozhoduje o zastavení nebo omezení provozu těchto zdrojů

Jako obecní úřad obce s rozšířenou působností zejména:

- rozhoduje o vyměření poplatku za znečišťování ovzduší u středních stacionárních zdrojů a kontroluje v rámci své územní působnosti dodržování povinností provozovatelů středních zdrojů znečišťování ovzduší a ve vymezených případech ukládá pokuty.

## ■ Odbor školství, kultury a sportu



**Vedoucí: Mgr. Petr KESNER**

**sídlo:** Sokolská 545, pivovar

**tel:** 321 748 228

**e-mail:** petr.kesner@mukolin.cz

odbor.skolstvi@mukolin.cz

#### **• Oblast školství**

Zajišťuje, koordinuje, usměrňuje a kontroluje činnosti na úseku školství jako zřizovatel příspěvkových organizací, spravuje rozpočtovou kapitolu školství.

Provádí výpočet neinvestičních výdajů na dítě MŠ pro stanovení výše plateb za dítě v posledním roce vzdělávání před zahájením povinné školní docházky.

Provádí výpočet neinvestičních výdajů na žáka ZŠ pro stanovení výše plateb za dojíždějící žáky s trvalým pobytem v jiné obci.

Řeší přestupky na úseku školství a výchovy mládeže.

Zajišťuje ekonomický chod provozu MŠ, ZŠ, ZUŠ; kontroluje využití finančních příspěvků na provoz.

Zajišťuje vyhlášení konkurzů na funkci ředitele ZŠ, MŠ, ZUŠ.

Zabezpečuje poskytování finančních prostředků účelově určených na prevenci kriminality a kontroluje jejich využití.

Spravuje příruční archiv (spisovnu) úseku školství, vyhledává a potvrzuje potřebná data dle požadavků žadatelů.

#### **• Oblast kultury a sportu**

Zajišťuje veškeré činnosti týkající se oblasti kultury, sportu a mládeže. Spolupracuje s kulturními, sportovními a mládežnickými organizacemi, institucemi a spolky na území města.

Vyřizuje žádosti o udělení souhlasu k užití znaku města Kolína.

Odbor plní úkoly zřizovatele včetně kontroly hospodaření u těchto organizací: Městská hudba Františka Kmocha, Městská knihovna včetně Městského informačního centra, Městské divadlo, Městská správa kin, Městský společenský dům

Odbor organizačně a administrativně zajišťuje činnost komise tělovýchovy a sportu, komise školské a mládeže, komise kulturní, komise pro občanské záležitosti, komise pro místopis, cestovní ruch a propagaci města.

Přijímá žádosti o dotace, poskytuje informace žadatelům. Následně zabezpečuje poskytování dotací v souladu s doporučením komisí a rozhodnutím odboru nebo rady města, kontroluje jejich využití a zpětné vyúčtování.

Platná kritéria pro poskytování dotací z jednotlivých komisí a formulář žádosti a vyúčtování jsou k dispozici na odboru nebo ke stažení na <http://www.mukolin.cz/cz/obcan/jak-zadat-o/prispevky-a-dotace/>.

Podané žádosti musí splňovat kritéria platná pro poskytování dotací. V případě nejasností kontaktujte kompetentního pracovníka odboru.

## ■ Odbor správy bytových a nebytových prostor



**Vedoucí: Ing. Josef MICHALČÍK**

**sídlo:** Karlovo nám. 78, budova radnice,  
druhá budova přes dvůr, 1. patro

**tel:** 321 748 246

**e-mail:** josef.michalcik@mukolin.cz

Odbor zabezpečuje pronájem, prodej, dražby, privatizace, výpůjčky a věcná břemena bytů a nebytových prostor v majetku města. Zajišťuje opravy a udržování bytového fondu a nebytových prostor neinvestiční povahy. Odbor správy bytových a nebytových prostor zajišťuje opravy, údržbu a havárie do limitu 500.000,-Kč bez DPH. Odbor organizačně a administrativně zajišťuje činnost komise pro hospodaření s byty a nebytovými prostory.

- připravuje podklady a zpracovává předlohy o nájmech a pronájmech, prodejkách, dražbách, výpůjčkách a věcných břemenech na úseku své působnosti pro projednání v orgánech města
- vede agendu bytového fondu (evidence bytových jednotek a jejich obsazení, výběr a evidence příjmů, zajištění plateb a evidence výdajů, evidence žádostí o byty, kontrola užívání bytů a řešení porušování zákonných podmínek, zajištění přípravy podkladů pro vymáhání pohledávek od dlužníků apod.)
- vede agendu nebytových prostor (evidence prostor a jejich nájemců, výběr a evidence příjmů, zajištění plateb a evidence výdajů, evidence žádostí o pronájem, kontrola plateb nájemného, zajištění přípravy podkladů pro vymáhání pohledávek od dlužníků apod.)
- zajišťuje styk s nájemci při řešení oprav v bytech, vede jejich evidenci
- uděluje občanům s trvalým pobytem mimo území města souhlas vlastníka s ohlášením změny místa trvalého pobytu na adresu objektů na území a ve vlastnictví města Kolín, které jsou určeny pro bydlení nebo ubytování
- zajišťuje servisní služby pro byty (včetně řešení havárií), kontroluje provozuschopnost všech zařízení a vybavení budov s městskými byty a nebytovými prostory
- zajišťuje identifikaci nemovitého majetku a zabezpečuje ochranu a pojištění majetku města na úseku své působnosti
- kontroluje, eviduje a vyhodnocuje technický stav bytových a nebytových prostor, ověřuje potřebu a rozsah oprav požadovaných nájemci bytů a nebytových prostor
- zpracovává podklady pro plán investic a rekonstrukcí, předává je ORR
- zajišťuje potřebné revize a drobné opravy a údržbu; informace o potřebě investic a rekonstrukcí předává ORR a poskytuje součinnost při jejich přípravě a realizaci
- zajišťuje deratizaci budov a lokální deratizaci pozemků v majetku města a zajišťuje odchyt holubů na budovách.

### HAVARIJNÍ TELEFONNÍ ČÍSLA

Voda	321 724242, 321 725601
Elektro - mimo dům a byt	840850860
Plyn - mimo dům a byt	1239
AVE Kolín, s.r.o.	724 833277
Hasiči	150
Policie	158
Městská policie	156
Záchranná služba	155
MTH Kolín	321 724 276, 606 648 098, 321 724 229.

## ■ Odbor dopravy



**Vedoucí: Jiří JERÁBEK**

**sídlo:** Na Valech 72, "Hrádek"

**tel:** 321 748 129

**e-mail:** jiri.jerabek@mukolin.cz  
odbor.dopravy@mukolin.cz

### **Oddělení evidence řidičů a správního řízení**

- vede registr řidičů v působnosti MÚ Kolín • vydává nové řidičské průkazy a mezinárodní ŘP • vydává paměťové karty do digitálních tachografů • vydává a odnímá registrace autoškol, schvaluje výcviková vozidla autoškol • vede evidenci žadatelů o výuku a výcvik k získání řidičského oprávnění • zajišťuje zkoušky žadatelů o řidičské oprávnění cestou zkušebních komisařů • vydává osvědčení profesní způsobilosti řidičů • vede registr řidičů a provádí záznamy změn v registru řidičů • zpracovává podklady pro zahájení správního řízení a udělení bodů za přestupky proti bezpečnosti a plynulosti silniční dopravy • provádí záznamy v registru řidičů, bodový systém
- uděluje a rozšiřuje řidičská oprávnění, rozhoduje o žádostech o podmíněčné navrácení řidičských oprávnění, podmiňuje a odníma je • přijímá a zpracovává žádosti o vystavení nového řidičského průkazu • přijímá a zpracovává žádosti o výměnu řidičského průkazu (nucenou ze zákona, při ztrátě, změně apod.) • přijímá a zpracovává žádosti o vystavení paměťové karty digitálního tachografu
- projednává přestupky proti bezpečnosti a plynulosti silničního provozu včetně ukládání sankčních opatření • spolupracuje při akcích BESIP (Bezpečnost silničního provozu).

### **Oddělení evidence vozidel a schvalování technické způsobilosti vozidel**

- vykonává státní správu a státní dozor ve věcech schvalování techn. způsobilosti vozidel, vedení registru vozidel atd.
- vede a spravuje registr historických, sportovně historických a sportovních vozidel s působností pro Středočeský kraj
- provádí změny údajů v registru vozidel v působnosti MÚ Kolín na žádost prodejců ojetých vozidel
- vystavuje doklady k vozidlům, vydává RZ a provádí výměny RZ vozidel, historických, sportovně hist. a sportovních vozidel
- schvaluje technickou způsobilost jednotlivě dovezených vozidel a vozidel vyráběných v malých sériích
- povoluje a schvaluje stavby a přestavby jednotlivých vozidel
- zajišťuje pokladní služby pro potřeby úhrad správních poplatků vyplývajících z činností odboru a pro úhrady uložených peněžitých sankcí v přestupkovém řízení, a to formou hotovostní platby na základě rozhodnutí správního orgánu nebo blokového řízení;

### **Oddělení komunikací, silničního hospodářství a speciální stavební úřad**

Jako obecní úřad s rozšířenou působností:

- povoluje zvláštní užívání silnic – z důvodu ukládání inž. sítí do silničních nebo silničních pomocných pozemků, umístění reklamních zařízení, provádění stavebních prací, pořádání sportovních, kulturních, náboženských, zábavních a podobných akcí, jestliže by jimi mohla být ohrožena bezpečnost nebo plynulost silničního provozu
- povoluje uzavírky silnic
- vydává stanoviska k různým stavebním záměrům ve všech stupních projednávání a účastní se řízení dle stavebního zákona jakožto dotčený orgán státní správy
- povoluje dopravní připojení na silniční síť, tj. sjezdy nebo nové křižovatky
- povoluje silniční stavby či jejich opravy, úpravy v souladu se silničním a stavebním zákonem
- projednává přestupky na dálnicích a na silnicích
- stanovuje místní a přechodnou úpravu provozu na silnicích II. a III. tříd a na místních a účelových komunikacích

Jako obecní úřad:

- rozhoduje o zařazení pozemní komunikace do kategorie místních komunikací a o vyřazení místní komunikace z této kategorie
- povoluje zvláštní užívání místních komunikací a veřejně přístupných účelových komunikací – z důvodu ukládání inž. sítí do silničních pozemků, umístění reklamních zařízení, provádění stavebních prací, zřizování vyhrazeného parkování, zřizování a provoz stánků, pojízdných či přenosných prodejných či jiných podobných zařízení, pořádání sportovních, kulturních, náboženských, zábavních apod. akcí, jestliže by jimi mohla být ohrožena bezpečnost nebo plynulost silničního provozu
- odpovídá za prodej parkovacích karet pro parkování ve vybraných oblastech města Kolína
- povoluje uzavírky místních komunikací a veřejně přístupných účelových komunikací
- povoluje dopravní připojení k místním komunikacím, tj. sjezdy nebo nové křižovatky
- vykonává další správní činnosti

### **Úřední hodiny Odboru dopravy MěÚ Kolín - evidence vozidel a evidence řidičů – přepážková pracoviště**

Po 08:00–17:00

Út 08:00–14:00

St 08:00–17:00

Čt 08:00–14:00

## ■ Odbor správních činností a přestupků



**Vedoucí: Jana KRAMÁŘOVÁ**

**sídlo:** Karlovo nám. 44

**tel:** 321 748 131

**e-mail:** jana.kramarova@mukolin.cz  
spravni.odbor@mukolin.cz

Odbor vykonává státní správu v oblasti občanských průkazů, cestovních dokladů, evidence obyvatel, matriky a přestupků. Dle pracovní činnosti se odbor dělí na správní oddělení, přestupkové oddělení, matriku a další činnosti (ověřování listin a podpisů, volby a referenda).

### • **Správní oddělení (občanské průkazy, cestovní doklady, evidence obyvatel).**

Sídlo oddělení je v budově „A“, Karlovo nám. 44, Kolín I, budova bývalého okresního úřadu, hala v přízemí.

**Úřední hodiny:** pondělí 8:00–17:00

úterý 8:00–14:00

středa 8:00–17:00

čtvrtek 8:00–14:00

• **Občanský průkaz** je povinen mít občan České republiky, který dosáhl věku 15 let a má trvalý pobyt na území České republiky. Tuto povinnost má i občan, jehož způsobilost k právním úkonům byla rozhodnutím soudu omezena. Občanský průkaz lze na žádost vydat i občanovi mladšímu 15 let nebo občanovi, který nemá trvalý pobyt na území České republiky. Občan, který byl rozhodnutím soudu zbaven způsobilosti k právním úkonům, může mít občanský průkaz jen v případě, že o jeho vydání požádá soudem ustanovený opatrovník nebo jiný zákonný zástupce.

• **Cestovní pas** je veřejná listina opravňující občana k překračování státních hranic. Cestovní pas se strojově čitelnými údaji a s nosičem dat s biometrickými údaji se vydává občanům ve věku do 15 let s dobou platnosti na 5 let, občanům starším 15 let s dobou platnosti na 10 let; dobu jeho platnosti nelze prodloužit.

Cestovní pas bez strojově čitelných údajů a bez nosiče dat s biometrickými údaji (tzv. blesk) se vydává s dobou platnosti 6 měsíců; dobu platnosti tohoto cestovního pasu nelze prodloužit.

Zapisování dětí do cestovních dokladů rodičů a zapisování titulů do cestovních dokladů bylo zrušeno. Provedené zápisy dětí v cestovních dokladech rodičů jsou platné pouze do 26. června 2012, po tomto datu budou moci děti cestovat jen s vlastním cestovním dokladem. Toto opatření se týká i zápisu dětí provedeného do občanských průkazů rodičů. Skončením platnosti zápisu dětí v cestovních dokladech rodičů však nekončí platnost cestovních dokladů rodičů.

• **Hlášení trvalého pobytu** - občan České republiky může mít jen jedno místo trvalého pobytu na našem území, a to v objektu, který je určen pro bydlení, ubytování nebo individuální rekreaci a označen číslem popisným nebo evidenčním, popřípadě orientačním. Dle statistických přehledů bylo k trvalému pobytu v Kolíně k 31.12.2011 přihlášeno celkem 31.442 obyvatel (včetně cizinců).

### • **Matrika sídlí v budově radnice, Kolín I, Karlovo nám. 78**

**Úřední hodiny:** pondělí 8:00–17:00

středa 8:00–17:00

čtvrtek 8:00–14:00

Matrika zabezpečuje v přenesené působnosti výkon státní správy na úseku matrik a státního občanství, a to jako pověřený matriční úřad a jako obecní úřad obce s rozšířenou působností. Komplexně zpracovává matriční agendu narození, manželství a úmrtí a vyhovuje s tím spojené matriční doklady, které slouží jako veřejné listiny. Matrika spolupracuje s komisí pro občanské záležitosti.

### • **Přestupkové oddělení - sídlo oddělení je v budově „C“, Karlovo nám. 45, Kolín I, budova bývalého okresního úřadu.**

**Úřední hodiny:** pondělí 8:00–17:00

středa 8:00–17:00

čtvrtek 8:00–14:00

Přestupkové oddělení zabezpečuje projednávání přestupků, které spadá do působnosti obce ve správním území obce s pověřeným obecním úřadem (např. přestupky proti veřejnému pořádku, majetku a občanskému soužití) a zároveň projednává přestupky jako obecní úřad obce s rozšířenou působností ve věcech, které úřad spravuje, pokud k jejich projednání nejsou příslušné jiné správní orgány (např. přestupky na úseku zbraní a střeliva).

Hlavním úkolem správního orgánu, který přestupky projednává, je vést občany k dodržování zákonů a jiných právních předpisů a k respektování práv spoluobčanů s cílem zajistit pokojné plnění úkolů veřejné správy, dodržování pravidel veřejného pořádku a občanského soužití.

### • **Další činnosti odboru**

Rozhodování o zrušení údaje o místě trvalého pobytu občana, a to na návrh vlastníka objektu nebo jeho vymezené části nebo na návrh oprávněné osoby za splnění zákonných podmínek. Zákonnými podmínkami jsou především zánik užívacího práva občana k objektu nebo vymezené části objektu, jehož adresa je v evidenci obyvatel uvedena jako místo trvalého pobytu občana, a neuzívání objektu nebo jeho vymezené části.



## ■ Odbor obrany a krizového řízení



**Vedoucí: Ladislav KŇÁKAL**

**sídlo:** Kutnohorská 23

**tel:** 321 727 354

**e-mail:** ladislav.knakal@mukolin.cz

Odbor obrany a krizového řízení má 7 zaměstnanců včetně vedoucího odboru Ladislava Kňákala, který je současně bezpečnostním ředitelem Městského úřadu Kolín pro oblast ochrany utajovaných informací a tajemníkem Bezpečnostní rady obce s rozšířenou působností Kolín (ORP).

Odbor je organizačně členěn na 2 zaměstnance v přímé podřízenosti vedoucího odboru a oddělení PEO (pult elektronické ochrany). Odbor komplexně zajišťuje výkon státní správy ve správním území obce s rozšířenou působností zejména v oblasti obraného plánování, krizového řízení, hospodářských opatření za krizových stavů a ochrany obyvatelstva. Podílí se na rozvoji varovacího a informačního systému města.

Odbor organizačně a materiálně zajišťuje činnost Bezpečnostní rady ORP Kolín a pracoviště Krizového štábu ORP Kolín.

Dále zajišťuje správu a údržbu krytů civilní ochrany v majetku města, bezpečnost a ochranu zdraví při práci a požární ochranu v budovách úřadu, provoz „Pultu elektronické ochrany“ a „Městského monitorovacího systému stacionárních zdrojů nebezpečných chemických látek“, který je provozován jen v několika městech ČR.

Monitorování potenciálních zdrojů rizik úniku nebezpečných látek s nepřetržitým dohledem je významnou součástí ochrany obyvatel před účinky případných mimořádných událostí.

V současné době je v rámci vnějšího monitorovacího okruhu a.s. LZ Draslovka Kolín instalováno celkem 12 měřicích čidel na kyanovodík (HCN), 14 měřicích čidel na amoniak (NH<sub>3</sub>) a 5 měřicích čidel na chlor (Cl<sub>2</sub>). Toto číslo, ale není konečné a počet jednotlivých čidel se bude v letošním roce dále rozšiřovat.

Mimo uvedenou a.s. je dále ve městě monitorován objekt Úpravny vody Vinice (2 měřicí čidla na Cl<sub>2</sub>, teplota vzduchu, směr a rychlost větru). Měření přízemní meteosituaace je dále prováděno v areálu Městské policie Kolín (MP) v rozšířeném rozsahu o tlak vzduchu a relativní vlhkost. Nepřetržitý dohled nad monitorovacím systémem zabezpečuje operační středisko MP, které v případě překročení havarijních limitů jednotlivých monitorovaných látek provádí aktivaci integrovaného záchranného systému a varování obyvatelstva.

## ■ Odbor sociálních věcí a zdravotnictví



**Vedoucí: Mgr. Miroslava ČÍŽKOVÁ**

**sídlo:** Karlovo nám. 44, budova B, II. a III. patro

**tel:** 321 748 310

**e-mail:** miroslava.cizkova@mukolin.cz

Odbor sociálních věcí a zdravotnictví vykonává státní správu a samosprávu na úseku sociální péče a zdravotnictví. Je pověřen výkonem sociálně právní ochrany dětí. V rámci sociální práce poskytuje sociální poradenství a pomoc přispívající k řešení nepříznivých životních situací. Zajišťuje provoz zařízení sociální péče a organizačních složek, které jsou zřízeny městem. Odbor organizačně a administrativně zajišťuje činnost komise rady města – Komise zdravotní a sociální a zvláštního orgánu – Komise sociálně právní ochrany dětí. V rámci odboru je zřízeno oddělení sociální péče a zdravotnictví, oddělení sociálně právní ochrany a Protialkoholní záchytná stanice.

### • Oddělení sociální péče a zdravotnictví

Vyhledává staré, zdravotně postižené osoby a osoby společensky nepřízpůsobené, které potřebují sociální nebo sociálně-zdravotní pomoc, zajišťuje výkon terénní sociální práce, poskytování informací, poradenství. Oddělení vydávání označení vozidel pro osoby se zdravotním postižením, spolupracuje s Odborem dopravy MěÚ při rozhodování o zřízení vyhrazených parkovacích míst pro zdravotně postižené. Provádí výkon funkce opatrovníka osob zbavených nebo omezených ve způsobilosti k právním úkonům, podává zprávy soudu, rozhoduje o ustanovení zvláštního příjemce dávek důchodového zabezpečení a dohlíží na plnění jeho povinností. Vede evidenci žadatelů o umístění v domech s pečovatelskou službou. Spolupracuje se státními i nestátními subjekty poskytujícími sociální a sociálně-zdravotní služby, aktualizuje Komunitní plán sociálních služeb města Kolína. Zajišťuje činnost Komise pro občanské záležitosti. Pro zdravotnická zařízení a praktické lékaře vydává recepty a žádanky na omamné a psychotropní látky. Projednává jiné správ-

ní delikty dle zák. č. 379/2005 Sb., o opatřeních k ochraně před škodami způsobenými tabákovými výrobky, alkoholem a jinými návykovými látkami.

#### • Oddělení sociálně - právní ochrany

Oddělení sociálně-právní ochrany se zabývá ochranou práv a zájmů dětí.

Náplň práce oddělení se dotýká více věkových kategorií. Věnuje pozornost dětem, kterým se rozpadá rodina, dětem z rodin s nízkou sociální úrovní i těm, které nemohou z různých důvodů vyrůstat s rodiči, dále se sociální pracovníci a kurátoři zaměřují i na děti ohrožené násilím, děti vedoucí zahálčivý a nemravný život, požívající alkohol i návykové látky, nebo mladistvé, kteří spáchali trestný čin. Významnou složkou činnosti je pomoc při porozvodovém uspořádání práv dítěte, úpravě vyživovacích povinností a styku s dítětem a zastupování dětí v řízeních u soudu. V některých případech je nutné podávat i návrhy na soudní nařízení ústavní výchovy, jedná se o situace, kdy ostatní možnosti, včetně práce s rodinou, poradenství i případná finanční pomoc ze strany státu, selžou. I potom se pracovníci snaží, aby se dítě mohlo, pokud to je v jeho zájmu, do rodiny co nejdříve vrátit. Náročnými situacemi pro děti jsou i rozchody rodičů, zejména, pokud jsou doprovázeny konflikty mezi rodiči, kterých jsou děti nějakým způsobem účastny.

Na pracovníky oddělení sociálně - právní ochrany se může s problémy týkajícími se dětí obrátit, kdokoliv a pokud k tomu jsou důvody, tak i anonymně. Oznamovací povinnost v případě podezření na problémy v rodině nebo týrání vzniká například státním orgánům, školským a zdravotnickým zařízeními. O poradenskou pomoc mohou požádat rodiče v případě výchovných nebo i vztahových problémů. V neposlední řadě může o pomoc i bez vědomí rodičů požádat dítě samo.

Oddělení sociálně - právní ochrany má 12 zaměstnanců, z nichž se dvě kurátorky věnují prevenci trestné činnosti nezletilých a mladistvých a pomáhají mladistvým i dospělým, kteří jsou ohroženi sociálním vyloučením. Ostatní pracovníci se věnují práci s rodinami na úseku sociálně - právní ochrany dětí, a to včetně agendy týkající se náhradní rodinné péče. S oddělením spolupracuje i Komise pro sociálně - právní ochranu dětí.

## ■ Veřejnosprávní kontrola



**Iva HONEJSKOVÁ**

**sídlo:** Na Valech 72, "Hrádek"

**tel:** 321 748 138

**e-mail:** iva.honejskova@mukolin.cz

Útvar vykonává na základě ročního plánu schváleného starostou finanční kontrolu skutečností rozhodných pro hospodaření s veřejnými prostředky, zejména při vynakládání veřejných výdajů.

- Dále provádí kontrolu hospodaření s veřejnými prostředky u příspěvkových organizací zřízených městem včetně ukládání opatření k nápravě a kontrolu provedení těchto opatření; podává zprávu o výsledcích provedených kontrol starostovi.
- Vykonává veřejnosprávní kontrolu u žadatelů o veřejnou finanční podporu nebo u příjemců veřejné finanční podpory poskytnuté městem.

## ■ Interní audit



**Mgr. Jiří KRUMICH**

**sídlo:** Karlovo nám. 78

**tel:** 321 748 248

**e-mail:** jiri.krumich@mukolin.cz

Vznik útvaru interního auditu vyžaduje u obcí s počtem obyvatel nad 15 tisíc zákon 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě.

Interní audit je útvar zcela samostatný, funkčně nezávislý na ostatních strukturách úřadu, podléhající jedině a přímo starostovi. Interní auditor zjišťuje, zda jsou nedostatky a rizika vznikající při činnosti úřadu včas rozpoznávána, a předkládá starostovi doporučení k jejich vyloučení či zmírnění. Současně sleduje, zda a jak jsou opatření přijatá vedením radnice realizována. Touto činností přispívá k hospodárnějšímu, efektivnějšímu a účelnějšímu výkonu veřejné správy.

## Příspěvkové organizace a organizační složky

### ■ Městská správa kin v Kolíně - Kino 99

Zahradní 764, Kolín IV

ředitel: Ivan Martinec, e-mail: kino.kolin@quick.cz

tel. 321720730

www.kino.kolin.cz

Kino 99 v Kolíně je moderní dvousálové kino, které nabízí premiérové filmové projekce v nejvyšší obrazové a zvukové kvalitě. Obě sály jsou vybaveny pohodlnými sedadly s držáky nápojů a komfortním rozestupem jednotlivých řad, samozřejmostí je také jejich klimatizace.

Velký sál má kapacitu 240 míst. Jeho srdcem je výkonný digitální projektor Sony 4K, který poskytuje nekompromisní obrazovou kvalitu s vysokým rozlišením. Projekce je doplněna o 3D stereoskopickou projekci RealD, která zabezpečuje trojrozměrný zážitek bez jakýchkoli rušivých artefaktů.

Malý sál má kapacitu 65 míst a probíhají v něm převážně reprízy úspěšných filmů, projekce filmového klubu a další zajímavé projekce spojené s přednáškami a besedami.

Vstupenky na představení je možné zakoupit v předprodeji až na 10 dní dopředu. V kanceláři MSK v budově kina (vchod z parkoviště) po-pá 12-15 hodin nebo vždy hodinu před začátkem každého představení v pokladně kina. Nově si lze vstupenky zarezervovat a zakoupit prostřednictvím internetu.

### ■ Městský společenský dům v Kolíně

Zámecká 109, Kolín I

ředitel: Zdeněk Hejduk, e-mail: msd.kolin@volny.cz

tel.: 321 720 487, 321 715 995, 731 478 419

www.msd-kolin.cz

MSD je významným centrem kulturního dění ve městě. Pro pořádání svých akcí jej využívají nejen kolínské organizace. Najdeme zde velký sál, kde se každoročně koná množství plesů, kurzy společenského tance, koncerty a divadelní představení. Velký sál se nechá také přepažit oponou, takže vznikne menší prostor pro školení, konferenci či firemní prezentaci a samozřejmě pro méně navštívený koncert, kdy vznikne klubová atmosféra.

Pro menší akce je možné použít i salóanky, jejichž variabilita umožňuje použití v počtu jednoho, dvou a tří. Vstupenky na pořádané akce je možné zakoupit v kanceláři v 1. patře ve všední dny od 8.00 do 16.00 hodin, po dohodě i déle.

Aktuální program akcí konaných v MSD vychází pravidelně v Kolínském zpravodaji a je k dispozici i na webových stránkách.



### ■ Městské divadlo Kolín

Smetanova 557, Kolín 4

ředitel: Luboš Růžička, obchod@divadlokolin.cz

Tel.: 321 727 719

www.divadlokolin.cz

Od roku 1993 působí divadlo jako stagiona, tedy divadlo bez stálého hereckého souboru. Ročně nabízí okolo 170 představení a přivítá na sedmdesát tisíc návštěvníků. Mezi tituly najdete ty, které náleží do světového kulturního dědictví, inscenace vycházející z „klasických divadelních postupů“, ale i takové, které sledují moderní divadelní trendy. Prvořadým cílem je vytvářet nabídku představení, která splňuje požadavky na uměleckou kvalitu i na diváckou atraktivitu. Divadlo nabízí mimo jiné 8 předplatitelských skupin, které se liší počtem představení, hracím dnem i repertoárovou nabídkou, aby si mohl divák vybrat podle svých možností a zájmu. O oblíbenosti předplatitelských skupin a jejich výhod svědčí dlouhodobě vysoká průměrná návštěvnost. Předplatitel si zajistí své stálé sedadlo a zároveň diváckou kartu divaK, která umožňuje zakoupit si vstupenky se slevou na všechna uváděná představení, hudební pořady, pohádky i doprovodné akce na malých scénách. Samostatnou nabídku tvoří představení pro mateřské, základní i střední školy. Celková činnost divadla je daleko širší. Ve foyeru probíhají pravidelné výstavy předních výtvarníků, divadlo je spolupořadatelem národní přehlídky pantomimy a pohybového divadla „Otevřeno“.

Kolínské divadlo má za sebou bohatou historii. Položení základního kamene dne 28. září 1937 předcházela dlouhodobá činnost kolínských ochotníků. Vypracováním plánů stavby byl pověřen vynikající architekt Jindřich Freiwald, žák Jana Kotěry. Freiwaldovo ovlivnění „kotěrovskou“ modernou se promítlo do budovy, jež se svou funkcionalistickou architekturou řadí mezi významné architektonické objekty na území města. Od roku 1948 do roku 1992 zde působil stálý herecký soubor, ve kterém se vystřídala řada vynikajících osobností. V současné době se kolínskému publiku představují desítky známých českých divadel a oblíbených interpretů. Divadlo je moderně vybaveno, má bezbariérový vstup, vlastní zařízení pro sluchově handicapované diváky, zajišťuje dokonalý servis při nákupu a rezervaci vstupenek prostřednictvím výpočetní techniky, pokladny a internetu. Od prosince loňského roku, kdy byl spuštěn nej pohodlnější nákup (tzv. e-vstupenky), využívá tuto formu stále více diváků. Divadlo vlastní bohatý fundus divadelních kostýmů,

které zapůjčuje prostřednictvím vlastní půjčovny kostýmů.

V letošním roce je v plánu vybudovat a otevřít v divadle v prostorách nynější Studiové scény Městskou galerii, reprezentativní výstavní síň pro pořádání kvalitních výstavních projektů se všeobecným zaměřením. Měla by se stát významným centrem výtvarného umění, čímž nepochybně vhodně doplní činnost divadla. Po mnoha letech se díky vstřícnému vedení radnice podařilo prosadit dokončení prací na započaté rekonstrukci divadelního klubu Scapino, který je veřejností dlouho netrpělivě očekáván. Kolín se chce těmito kroky přiradit k městům, která těžiště svých aktivit kladou mj. do podpory kultury a současného umění.



### ■ Městská knihovna

Husova 69, 280 00, Kolín 1

ředitel: Mgr. Pavel Kárník, e-mail: [reditel@knihovnakolin.cz](mailto:reditel@knihovnakolin.cz)

tel.: 321 720 160

[www.knihovnakolin.cz](http://www.knihovnakolin.cz)

Městská knihovna Kolín slouží svým čtenářům již téměř 140 let. V současné době nabízí veřejnosti tyto služby:

Výpůjční – knihy se půjčují na 1 měsíc, časopisy na 14 dní. Výpůjčky lze prodloužit. Po zadání e-mailové adresy bude čtenáři zaslána bezplatně předupomínka s upozorněním na nutnost vrácení nebo prodloužení výpůjček.

Na své čtenářské konto se každý může připojit i z domova. Čtenáři mají možnost si vypůjčené knihy za poplatek rezervovat, volné knihy za poplatek zablokovat. Pro vrácení knih a časopisů mimo výpůjční dobu slouží bibliobox umístěný u vstupu do hlavní budovy knihovny. Pro zájemce jsou k půjčení i čtečky elektronických knih. Knihovna nabízí i studijní a čtenářská místa a také možnost připojení k internetu buď prostřednictvím wi-fi nebo využitím čtenářských počítačových stanic. Zajišťuje také půjčování výměnných souborů do knihoven přilehlých obcí.

Reprografické – černobílé a barevné kopírování, skenování, tisk, laminování a vazbu dokumentů (podrobný ceník najdete na webových stránkách knihovny).

MVS – meziknihovní výpůjční služba, tj. objednání si knihy z jiné knihovny – čtenář hradí pouze poštovné.

Vzdělávací a kulturní – jsou pořádány besedy a další kulturní akce – sledujte tedy pozorně letáčky a nabídku na webových stránkách knihovny. V nově zrekonstruovaném sále v 1. patře probíhají zajímavé výstavy.

Pro školy a další organizace jsou zajišťovány informatické lekce a programy připravené na míru. Pracovnice knihovny pravidelně dochází číst do Domova důchodců a novinkou je rozvoz knih osamoceným imobilním občanům a čtenářům důchodového věku s omezenou pohyblivostí.

### ■ MIC – Městské informační centrum

Na Hradbách 157, Kolín

tel.: 321 712 021, mobil: 774 138 197

David Bárta, [mic@mukolin.cz](mailto:mic@mukolin.cz)

[www.infocentrum-kolin.cz](http://www.infocentrum-kolin.cz)

MIC nabízí informace zaměřené na turistiku a cestovní ruch, informace o kulturních a společenských akcích, předprodej vstupenek na vybrané místní kulturní akce, průvodcovské služby v synagoze a na Práchovně, prodej map, pohlednic, propagačních materiálů a upomínkových předmětů, kopírování, veřejný internet, předprodej vstupenek v síti Ticketpro a vstupenek na basketbalová utkání BC Kolín, přehled kulturního dění v Praze, prodej místenek v systému AMS, krátkodobé ubytování...

#### Otevírací doba:

**zimní období (listopad – duben)      letní období (květen – říjen)**

po	8.30-17	po	8.30-12 13- 17
út	8.30-17	út	8.30- 17
st	8.30-17	st	8.30- 17
čt	8.30-17	čt	8.30- 17
pá	8.30-17	pá	8.30- 17
so	zavřeno	so	9-15
ne	zavřeno	ne	9-15

Městské informační centrum přijímá i objednávky pronájmu synagogy, která slouží veřejnosti ke slavnostním a vážným kulturním akcím. Pronájem synagogy je zpoplatněn dle provozního řádu, který je k dispozici na MIC nebo na [www.mukolin.cz](http://www.mukolin.cz). Podrobnější informace poskytnou zaměstnanci MIC. Zájemci si mohou synagogu v určených časech také prohlédnout.

Za vratnou zálohu je možné si v MIC zapůjčit klíče od starého i nového židovského hřbitova a hřbitovy si individuálně prohlédnout, a to každý den, mimo sobotu.

Od května do října je vždy 1. a 3. pátek v měsíci od 14,30 do 16,30 hod přístupná i věž Práchozna. Pro skupiny více než 10 osob je možné v MIC předem domluvit prohlídku věže i mimo tyto termíny.

## ■ Městská hudba Františka Kmocha

vedoucí organizační složky: Bc. Miloslav Bulín

organizační pracovník: Mgr. Jitka Křičková

kontakt: mh.f.kmocha@gmail.com

tel.: + 420 606 316 105

archivář: Leoš Severa

www.kmochovahudba.cz

Městská hudba Františka Kmocha je velký dechový orchestr založený Františkem Kmochem v roce 1872.

Od jara 2009 je hlavním dirigentem pan Miloslav Bulín, který do roku 2008 působil u Posádkové hudby Praha jako její hlavní dirigent. Umělecká úroveň orchestru i za tento krátký čas jeho působení velmi výrazně vzrostla, obohatil repertoár orchestru o nové moderní skladby, z větší části vlastní aranže. Hlavním cílem současného vedení MhFK je nejen pokračovat v tradici zakladatele, ale moderním přístupem získat pro dechovou hudbu nové mladé hudebníky. Orchestr zajišťuje slavnostní a pietní akty, koncertní vystoupení při oslavách výročí, jubileí a svátků, koncertuje na festivalech v ČR i zahraničí.

## ■ Předškolní a školská zařízení

NÁZEV ŠKOLSKÉHO ZAŘÍZENÍ	ŘEDITELKA/ŘEDITEL	TELEFON	E-MAIL
MŠ Kolín II, Bachmačská 710	Václava Třepinová	321 725 413	msbachmacska@tiscali.cz
MŠ Kolín II, Bezručova 801	Alena Volfová	321 725 627	ms.bezrucova.kolin@seznam.cz
MŠ Kolín V, Chelčického 1299	Krista Hellerová	321 724 159	mschelcickeho@tiscali.cz
MŠ Kolín IV, Jeronýmova 772	Bc. Monika Šafránková	321 725 420	info@skolkactyrlistek.cz
MŠ Kolín II, Kmochova 335	Květoslava Vorlíčková	321 723 435	mskmochova@tiscali.cz
MŠ Kolín II, Masarykova 891	Dana Malinová	321 725 643	ms.masarykova@tiscali.cz
MŠ Kolín V, Štítného 975	Eva Svobodová	321 728 273	msstitneho@tiscali.cz
MŠ Sluníčko Kolín-Sendražice, Školní 430	Ivana Březinová	321 725 703	mssendrazice@centrum.cz
ZŠ Kolín II, Bezručova 980	Mgr. Zdenka Chejnová	321 729 912	1zskolin.reditel@tiscali.cz
ZŠ Kolín II, Kmochova 943	Mgr. Hana Holcmanová	321 722 433	hana.holcmanova@2zskolin.cz
ZŠ Kolín IV, Prokopa Velikého 633	Mgr. Irena Kaurová	321 721 190	zskolin@iol.cz
ZŠ Kolín III, Lipanská 420	Mgr. Bohumil Herčík	321 722 626	reditel@4zskolin.cz
ZŠ Kolín V, Mnichovická 62	Mgr. Miroslava Průšová	321 720 398	zs5@volny.cz
ZŠ Kolín V, Ovčárecká 374	Mgr. Olga Pešoutová	321 720 909	o.pesoutova@6zskolin.cz
ZŠ Kolín III, Masarykova 412	Mgr. Petr Strejček	321 725 886	7zs@kolin.cz
Základní umělecká škola Fr.Kmocha, Sokolská 24	Mgr. Michal Dubnický	321 742 952	zus@kolin.cz

## ■ Protialkoholní záchytná stanice

sídlo: Kolín IV, Kutnohorská 21

telefon: 321 726 690

kontakt: Monika Novotná, tel. 321 748 116,

e-mail: monika.novotna@mukolin.cz

www.mukolin.cz – občan - sociální služby - zařízení sociální péče

Zařízení je oddělením Odboru sociálních věcí a zdravotnictví MěÚ Kolín. Slouží k vyšetření, zadržení a ošetření osob, které se požitím alkoholu přivedly do stavu ohrožujícího sebe či okolí nebo stavu vzbuzujícího veřejné pohoršení.

## ■ Kluby důchodců

Pro kolínské seniory zřizuje Město Kolín tři Kluby důchodců, které slouží jako společenská střediska, místa zábavy, vzdělávání i odpočinku.

Sídla a kontakty:

• **Klub důchodců Kolín I, Zámecká ul.** (salonek v 1. patře Městského společenského domu)

Provozní doba : pondělí – pátek, 13,00 – 17,00 hodin

Kontaktní osoba: pí Eva Tittlová

• **Klub důchodců Kolín II, Benešova 644**

Provozní doba : pondělí – pátek, 13,00 – 17,00 hodin, kontaktní osoba: pí Eva Březinová

• **Klub důchodců Kolín – Štítary, Na Návsi 34**

Provozní doba : pondělí – pátek, 14,00 – 18,00 hodin, kontaktní osoba: pí Zuzana Pánková

Informace zájemci získají také u soc. pracovnice Odboru sociálních věcí a zdravotnictví MěÚ Kolín:

pí Milena Račková, tel.: 321 748 178, e-mail: milena.rackova@mukolin.cz, www.mukolin.cz – občan - soc. služby.



## ■ Městská pečovatelská služba Kolín

Městská pečovatelská služba Kolín nabízí seniorům a zdravotně postiženým občanům města Kolína a jeho příměstských částí základní i fakultativní sociální činnosti.

Základní činnosti při poskytování pečovatelské služby se zajišťují v rozsahu těchto úkonů:

- pomoc při zvládnutí běžných úkonů péče o vlastní osobu:  
pomoc a podpora při podávání jídla a pití, pomoc při oblékání a svlékání včetně speciálních

pomůcek, pomoc při prostorové orientaci, samostatném pohybu ve vnitřním prostoru, při přesunu na lůžko nebo vozík

- pomoc při osobní hygieně nebo poskytnutí podmínek pro osobní hygienu:  
pomoc při úkonech osobní hygieny, pomoc při použití WC
- pomoc při zajištění stravy: dovoz jídla, pomoc při přípravě jídla a pití, podání jídla a pití
- pomoc při zajištění chodu domácnosti: běžný úklid a údržba domácnosti, běžné nákupy a pochůzky, praní a žehlení ložního prádla, praní a žehlení osobního prádla
- zprostředkování kontaktu se společenským prostředím: doprovázení k lékaři, vyřizování úředních záležitostí apod.

Kromě výše uvedených základních činností jsou uživatelům nabízeny další činnosti:

ošetření nohou mokrou i suchou cestou, masáže – celková, částečná, koupání s asistencí, úprava vlasů

**sídlo: Kolín IV, Smetanova 764, (za divadlem, v přízemí, vlevo před zdravotnickou prodejnou)**

**provozní doba: denně pondělí - pátek od 7,00 do 15,30 hodin**

**kontakt: pí Alena Kubešová, ředitelka, tel.: 321 720 757,**

**e-mail: pecovatelska.kolin@seznam.cz,**

**www.mukolin.cz – občan - soc. služby**



## ■ Městský domov důchodců

Městský domov důchodců je sociální pobytová služba, která poskytuje služby osobám se sníženou soběstačností zejména z důvodu věku, jejichž situace vyžaduje pravidelnou pomoc jiné fyzické osoby a dosáhly věku rozhodného pro přiznání důchodu. Přijímání jsou především senioři (65 let a výše) na základě podané žádosti. Přednostně jsou přijímáni obyvatelé města Kolína.

Městský domov důchodců zahrnuje tyto základní činnosti:

- ubytování
- stravování
- pomoc při zvládnutí běžných úkonů péče o vlastní osobu
- pomoc při osobní hygieně nebo poskytnutí podmínek pro osobní hygienu
- pomoc při chůzi a pohybu
- pomoc při podávání stravy a tekutin
- úklid pokojů
- zprostředkování ambulantní a odborné lékařské péče
- zprostředkování kontaktu se společenským prostředím
- sociálně terapeutické činnosti
- aktivizační činnosti
- pomoc při uplatňování práv, oprávněných zájmů a při obstarávání osobních záležitostí
- poskytování stravy seniorům a zdravotně postiženým obyvatelům města Kolína

Ošetrovatelskou a zdravotní péči zajišťují kvalifikovaní pracovníci nepřetržitě 24 hodin denně. Do domova pravidelně dochází praktický lékař, urolog, psychiatr a chirurg. Nad rámec základních činností lze uživatelům zajistit pedikúru, kadeřnici a holiče.

**sídlo: Kolín II, Nad Zastávkou 64,**

**kapacita zařízení: 80 míst**

**provozní doba: nepřetržitý provoz, pí Jana Linhartová, soc. prac. denně pondělí - pátek od 7,00 do 15,00 hodin**  
**kontakt: pí Ivana Nováková, ředitelka, tel.: 321 724 772,**  
**E-mail: reddko@seznam.cz, medd.ko@centrum.cz,**  
**www.mukolin.cz – občan - soc. služby**

## ■ Městský penzion pro důchodce

Městský penzion pro důchodce je službou chráněného bydlení, která poskytuje celoročně klidné a bezpečné bydlení seniorům a podporuje jejich soběstačnost.

Cílová skupina: senioři mladšího (65let – 80 let) a staršího věku (nad 80 let), kteří mají sníženou soběstačnost z důvodu zdravotního postižení, chronického onemocnění či věku, jejichž situace vyžaduje pravidelnou pomoc jiné fyzické osoby.

Chráněné bydlení zahrnuje tyto základní činnosti:

• ubytování • poskytnutí stravy nebo pomoc při zajištění stravy • pomoc při zajištění chodu domácnosti • výchovné, vzdělávací a aktivizační činnosti • zprostředkování kontaktu se společenským prostředím • sociálně terapeutické činnosti • pomoc při uplatňování práv, oprávněných zájmů a při obstarávání osobních záležitostí

Služby nelze poskytnout v případě že:

- zdravotní stav osoby vyžaduje poskytnutí ústavní péče ve zdravotnickém zařízení
- osoba není schopna pobytu v zařízení soc. služeb z důvodů akutní infekční nemoci
- chování osoby by z důvodů duševní poruchy závažným způsobem narušovalo kolektivní soužití
- neposkytuje sociální službu, o kterou osoba žádá, a to i s ohledem na vymezení okruhu osob v registru poskytovatelů sociálních služeb
- nemá dostatečnou kapacitu k poskytování sociální služby, o kterou osoba žádá
- osobě, která žádá o poskytnutí sociální služby, vyhověl v době kratší než 6 měsíců před touto žádostí smlouvou o poskytování téže sociální služby z důvodu porušování povinností vyplývajících ze smlouvy

**sídlo: Kolín II, Slovenská 984**

**kapacita zařízení: 23 bytových jednotek pro jednotlivce nebo manželské dvojice, velikost bytu cca 37 m<sup>2</sup>**

**provozní doba: denně pondělí – pátek, od 7,00 hod. do 15,30 hod.**

**kontakt: Marie Mašínová, ředitelka, tel.: 321 720 088,**

**e-mail: : penzion.pd@tiscali.cz,**

**www.mukolin.cz – občan - soc. služby**



## ■ Městské jesle

Zařízení pro denní pobyt dětí od 6 měsíců do 3 let věku. Městské jesle poskytují komplexní ošetrovatelskou a výchovnou péči, která je zajištěna kvalifikovaným personálem. V případě volné kapacity nabízejí i krátkodobé pobyty dětí (hlídání dětí maminek na mateřské dovolené nebo pomoc při řešení nenadálých rodinných situací).

Kapacita: 30 míst

**sídlo: Kolín V, Štítného 975**

**provozní doba: denně pondělí - pátek od 6,30 do 16,30 hodin**

**kontakt: Lenka Ptáčková, vedoucí sestra jeslí, tel.: 321 722 338**

**e-mail: jesle.kolin@seznam.cz**

**www.mukolin.cz – občan - soc. služby**



## ■ Ubytovna pro osoby bez přístřeší (Polepská 550, Kolín IV)

Ubytovna pro osoby bez přístřeší je zařízení Města Kolín, jejíž provoz zajišťuje Odbor sociálních věcí a zdravotnictví Městského úřadu v Kolíně. Poskytuje přechodné ubytování osobám, které se z nejrůznějších důvodů dostaly do svízelné bytové situace a nemohou ji samy bez pomoci řešit.

**Ubytovna pro osoby bez přístřeší v Kolíně poskytuje tyto základní činnosti:**

ubytování, pomoc při zajištění stravy, základní sociální poradenství, pomoc při uplatňování práv, oprávněných zájmů a pomoc při obstarávání osobních záležitostí.

**Ubytování se poskytuje celoročně, v nepřetržitém provozu, a to :**

- dlouhodobě – na dobu určitou, uvedenou ve Smlouvě o poskytnutí služby
- krátkodobě – noční pobyt – na jednu noc.

**Informace o možnostech umístění, provozu, poskytovaných službách a cenách za služby :**

**vedoucí ubytovny pí Libuše Pěkná, tel.: 321 727 836, v době pondělí – pátek od 7,00 do 15,00 hodin,**

**e-mail: libuse.pekna@mukolin.cz**

nebo sociální kurátorky Odboru sociálních věcí a zdravotnictví MěÚ: pí Václava Siňorová, tel.: 321 744 315,

e-mail: vaclava.sinorova@mukolin.cz,

pí Gabriela Heresová, tel. : 321 744 360, e-mail: gabriela.heresova@mukolin.cz **www.mukolin.cz – občan - soc. služby**

**TELEFONNÍ SEZNAM MĚSTSKÉHO ÚŘADU KOLÍN**

Ústředna - Radnice, Pivovar, Hrádek, Okres, SÚ

321 748 111, provolba 321 748 xxx

<b>starosta města</b>	<b>Rakušan Vít, Mgr.</b>	<b>210</b>	<b>I. místostarosta</b>	<b>Růžička Tomáš, Bc.</b>	<b>212</b>
<b>tajemnice MěÚ</b>	<b>Dagmar Soukupová, PhDr.</b>	<b>211</b>	<b>II. místostarosta</b>	<b>Pospíšil Jan, Ing. Mgr. MBA</b>	<b>213</b>

**SEKRETARIÁT STAROSTY**

FAX - starosta	Radnice	321 748 203
asistentka starosty	Holubová Jiřina	214
asistentka I. místostarosty	Jenešová Petra, Bc.	215
asistentka II. místost., rozhlas	Ontlová Romana, Ing.	201

**ODDĚLENÍ MARKETINGU A PROPAGACE**

vedoucí oddělení	Radnice	216
redaktorka Zpravodaje	Malá Gabriela, Ing.	216
	Krombholzová Šárka, Bc.	236

**KANCELÁŘ ÚŘADU**

asistentka tajemnice	Radnice	245
referentka RM, ZM	Málková Eva	245
	Michálková Veronika	254

**PERSONÁLNÍ A MZDOVÉ ODDĚLENÍ**

referentka	Bendžiková Dana	220
referentka	Kuthanová Pavlína	235
FAX		321 748 238

**ODDĚLENÍ INFORMATIKY**

vedoucí oddělení	Musilek Petr	391
implementátorka	Kučerová Petra, Mgr.	292
informatik	Svoboda Martin	367
informatička - GIS	Pátková Ella, Ing.	148
		171

**ODDĚLENÍ HOSPODÁŘSKÉ SPRÁVY**

pověřená vedoucí oddělení	Straková Ivana	224
dopravní referent/fidič/údržbář	Polický Karel	348
fidič, dopravní referent	Petránek Josef	348
fidič	Kobliha Milan	117
		272

**PODATELNA**

	FAX 321 720 911	
podatelna I + archivace	Hartmanová Olga	224
podatelna I	Venclovská Lenka	223
podatelna II + archivace	Volkmanová Kateřina	284
podatelna II	Dlouhá Iveta	160
podatelna II		117

**RECEPCE**

ověřování, czech point	Loudátová Pavlína	197
ověřování, czech point	Řeháková Markéta	197
spisovna čp. 78		166
suterén 1		221

**FINANČNÍ ODBOR**

<b>vedoucí odboru</b>	<b>Radnice</b>	<b>354</b>
<b>FAX</b>	<b>Vilner Petr, Ing.</b>	<b>321 748 281</b>
pokladní	Zoubková Helena	243
vymáhání pohledávek	Šimková Karla	282
správní poplatky	Miškovská Jana	247
evidence majetku	Plnáčková Alena	331
referentka rozpočtu	Jelínková Veronika	280

**ODDĚLENÍ ÚČETNICTVÍ**

vedoucí odd. - hlavní účetní	Podnecká Radka, Bc.	240
účetní - pohledávky	Dytrichová Lenka, Dis.	240
účetní	Punarová Lucie	241
účetní	Smišková Alena	241
fakturantka, účetní	Dobřanská Ludmila	242

**ODBOR REGIONÁLNÍ ROZVOJE A ÚZEMNÍHO PLÁNOVÁNÍ**

<b>vedoucí odboru</b>	<b>Radnice</b>	<b>353</b>
<b>FAX</b>	<b>Tichý Martin, Ing.</b>	<b>321 748 257</b>
administrativa	Slušná Ilona	251

**ODDĚLENÍ INVESTIC, ROZVOJE A ÚZEMNÍHO PLÁNOVÁNÍ**

vedoucí oddělení	Horáková Iveta, Ing.	256
referent	Linhartová Petra	347
	Maláček Vladimír	234
	Skála Jaromír, Ing.	340
		253

**ODDĚLENÍ SPRÁVY MĚSTSKÉHO MAJETKU**

vedoucí oddělení	Friedrichová Jana, Ing.	263
prodeje, výkupy, směny-PZ, obchvat	Vondráčková Marcela	290
prodej, pronájem, výkup-zahrádky	Morcová Jiřina	291
prodej, výkup-byty, garáže	Starý Vladimír	204
věcná břemena na pozem. města	Párys Jiří	205
komunikace, úklid	Zachariáš Antonín	250
zelení, pojištění	Čtrnáctová Zuzana, Ing.	250
zábory, vraky, trhy, lesy	Klouček Vojtěch	244
		289

**ODBOR VÝSTAVBY - STAVEBNÍ ÚŘAD**

<b>vedoucí odboru</b>	<b>Radnice</b>	<b>230</b>
<b>FAX</b>	<b>Studnička Stanislav, Ing.</b>	<b>321 748 217</b>
podatelna	Zadražilová Jana	361
korespondence, administrativa	Lapšanská Věra	231
korespond. administrativa, archiv	Cmejrková Miloslava	287

**ODDĚLENÍ STAVEBNÍHO ÚŘADU**

vedoucí oddělení	Havličková Eva	252
referent SÚ	Đuriš Martin	200
	Koutová Veronika, Ing.	232
	Leďvinová Iveta	262
	Siedleckí Ondřej	286
	Novotný Josef	229
	Jakubičková Jana	267
	Vedral Karel	364
	Škorpíková Tereza	352
		372
		255

**ODDĚLENÍ PAMÁTKOVÉ PÉČE A VYVLASTŇOVACÍ ÚŘAD**

vedoucí oddělení	Pešíková Jana	233
ref. památkové péče	Petrusová Hana	362
zasedačka		288

**ODBOR ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A ZEMĚDĚLSTVÍ**

<b>vedoucí odboru</b>	<b>Pivovar</b>	<b>335</b>
<b>FAX</b>	<b>Horák Pavel, Ing.</b>	<b>321 727 938</b>
administrativa	Tvrđíková Daniela	334

**ODDĚLENÍ OCHRANY PŘÍRODY A KRAJINY**

vedoucí oddělení	Smutný Radek, Ing.	336
lesní hospodářství a myslivost	Jedlička Ondřej, Ing.	325
ochr. rostlin, zvířat a rybářství	Kiliánová Stanislava	341
ochrana zem. půd. fondu	Podoláková Jaroslava	339
referent/ka ochrany přírody	Felixová Irena	337
	Ing. Smrťka Martin, DiS.	300

**ODDĚLENÍ VODNÍHO A ODPAD. HOSPODÁŘSTVÍ A OCHRANY OVZDUŠÍ**

vedoucí oddělení, vod.hospod.	Mukařovská Blanka, Ing.	349
vodní hospodářství	Gladkov Vladimír, RNDr.	328
	Holá Štěpánka	330
	Stankeová Jana	351
	Tučím Jan	320
odpadové hospodářství	Pešková Michaela	324
	Nový Petr, Ing.	332
	Zemanová Renáta	342
ochrana ovzduší, EIA	Chramosta Miroslav	329
		322

**ODBOR ŠKOLSTVÍ, KULTURY A SPORTU**

<b>vedoucí odboru</b>	<b>Pivovar</b>	<b>228</b>
<b>referentka školství</b>	<b>Kesner Petr, Mgr.</b>	<b>Nováková Vladimíra</b>
		239
		Záhorová Kateřina
		323
		Kavčíková Jana
		150
referentka kultury a sportu	Jiráčková Veronika, Ing.	249

**ODBOR SPRÁVY BYTOVÝCH A NEBYTOVÝCH PROSTOR**

<b>vedoucí odboru</b>	<b>Radnice, Kmochova</b>	<b>246</b>
<b>FAX</b>	<b>Michalčík Josef, Ing.</b>	<b>321 748 264</b>
referentka pronájmu bytů	Krásná Petra	261
	Šauerová Alice	260
ref. pronájmu nebyt. prostor	Karásková Veronika	268
FAX		321 717 180
ref. majetkové správy	Schederová Šárka	184
ref. majetkové správy	Bártová Ivana	185
ref. majetkové správy	Rosická Radka	186
	Nosková Marie	186
technik	Dudek Zdeněk	187
	Štolba Stanislav	188
		199

	<b>Radnice</b>	
zasedací místnost		226
obřadní síň		225





## TELEFONNÍ SEZNAM MĚSTSKÉHO ÚŘADU KOLÍN

ODBOR DOPRAVY			Hrádek	ODBOR SOCIÁLNÍCH VĚCÍ A ZDRAVOTNICTVÍ			Okres
<b>vedoucí odboru</b>	<b>Jefábek Jiří</b>		<b>129</b>	<b>vedoucí odboru</b>	<b>Čížková Miroslava, Mgr.</b>		<b>310</b>
FAX			321 748 115	FAX			321 724 830
administrativa, parkovací karty	Jandová Marie		140	ekonomka, pokladní	Sojková Radka		183
	Havránková Lenka		140	administrativa	Sluková Alena		259
pokladna	Nekvindová Martina		104	<b>ODDĚLENÍ SOCIÁLNÍ PÉČE A ZDRAVOTNICTVÍ</b>			
pokladna v úřední dny			122	vedoucí oddělení	Paňková Romana, Bc.		179
<b>ODDĚLENÍ EVIDENCE ŘIDIČŮ A SPRÁVNÍHO ŘÍZENÍ</b>				opatrovnictví, komise pro obč. zál.	Langová Iveta		273
vedoucí oddělení	Hrubý Kamil, Bc.		128	opatrovnictví, Protialik. zách. stanice	Novotná Monika		116
evidence řidičů	Skřivánková Pavlína		123	kluby důchodců, domy s peč. služ.	Račková Milena		178
	Pošíková Marcela		132	soc. prac. komunitní plánování	Rusková Marcela, Bc.		170
	Pokorná Jitka		100				168
zkušební komisař	Skoupý Miroslav		127	<b>ODDĚLENÍ SOCIÁLNĚ-PRÁVNÍ OCHRANY</b>			
	Zika Josef		108	vedoucí oddělení	Krčová Alena, Ing. Bc.		350
spr. řízení přestupky proti BSP	Vítová Kateřina, Mgr.		147	sociálně-právní ochrana	Hejná Radka, Bc.		169
	Husa Jiří		135		Kmočová Lucie, Bc.		142
	Novák Petr		112		Malá Iveta, Mgr.		102
	Říha Martin, Bc.		130		Michalčová Irena, Bc.		106
	Zeman Pavel, Bc.		110		Pilná Ivana		167
	Holý Roman, Mgr.		109		Pošíková Jeanne		209
	Svobodová Miloslava, Bc.		133		Semotamová Květoslava		101
<b>ODDĚLENÍ EVIDENCE VOZIDEL A SCHVALOVÁNÍ TECHN. ZPUSOBILOSTI VOZ.</b>					Špinková Sabina, Mgr.		118
ved. oddělení - tech. způsobilost	König Michal		120		Toman Stanislav		143
technická způsobilost vozidel	Kratochvíl Vít		120		Vaniček Jan, Bc.		141
evidence historických vozidel	Paďouk Stanislav		146	kurátorka	Heresová Gabriela		360
evidence vozidel	Bejlková Alžběta		113		Siňorová Václava		315
	Peterová Renata		125				
	Hofmannová Věra		145	<b>ŽIVNOSTENSKÝ ODBOR</b>			
ev. vozidel, zákonné pojištění	Ulcová Marcela		134	<b>vedoucí odboru</b>	<b>Neumanová Dana, Ing.</b>		<b>258</b>
evidence vozidel - spisovna	Zielinská Ladislava		119	FAX			321 726 052
<b>ODDĚLENÍ KOMUNIKACÍ, SILNIČNÍHO HOSP. A SPECIÁLNÍ STAVEBNÍ ÚŘAD</b>				<b>ODDĚLENÍ REGISTRACE</b>			
vedoucí odd., spec. stav. úřad	Volf Vladimír		107	vedoucí oddělení - registr	Myřátská Kateřina, Ing.		149
silnice II. a III. třídy	Nováková Jana		144	registr	Hodanová Martina		153
místní kom., autobus. doprava	Doležal Jaroslav		121		Ježilová Jaroslava		137
					Stará Helena, Bc.		136
<b>ODBOR SPRÁVNÍCH ČINNOSTÍ A PŘESTUPKŮ</b>							383
<b>vedoucí odboru</b>	<b>Kramářová Jana</b>		<b>131</b>	<b>ODDĚLENÍ KONTROLY</b>			
vidimace legalizace, administr.	Rovná Pavla		162	vedoucí oddělení - kontrola	Hrda Vojtěch, JUDr.		152
	Paďourová Simona		162	kontrola			114
správní řízení EO, volby	Rapčáková Jana		124		Severa Leoš		151
	Husová Pavla		156		Schlitzbauerová Kateř. Ing.		312
<b>SPRÁVNÍ ODDĚLENÍ</b>					Vachová Diana		139
vedoucí oddělení	Kubičková Markéta		163	<b>INTERNÍ AUDIT</b>			
FAX			321 748 103				<b>Radnice</b>
evidence obyvatel	Koutová Miroslava		157		Krumich Jiří, Mgr.		248
	Nečesaná Vlasta		158	<b>MSD</b>			
OP, CD	Pokorná Michaela		161	<b>ředitel</b>	<b>Hejduk Zdeněk</b>		<b>265</b>
	Dobias Petr		165	kancelář			321 720 487
	Lebedová Martina		164				321 715 995
	Jahodová Kateřina		164	restaurace			321 720 044
	Králková Romana		155	<b>Městská policie</b>			
	Dyrčíková Ilona		159	<b>ředitel</b>	<b>Prokeš Viktor</b>		<b>321 727 485</b>
<b>MATRIKA</b>					zástupce		321 711 573
matrikářka	Němcová Renata		218	služebna			321 725 958
	Jefábeková Dana		219	Kalousková Jitka			321 727 485
<b>PŘESTUPKOVÉ ODDĚLENÍ</b>					prevence kriminality		321 724 848
přestupkové řízení	Brandejská Lenka		345	<b>Útulek pro psy</b>			
	Procházková Renata		344		Kubičková Alice		321 715 220
	Špringlová Dana		373	<b>ODBOR OBRANY A KRIZOVÉHO ŘÍZENÍ</b>			
FAX			321 723 295	<b>vedoucí odboru a bezp. ředitel</b>	<b>Kňákal Ladislav</b>		<b>193</b>
zasedačka čp. 45			198	FAX			321 723 511
<b>VEŘEJNOSPRAVNÍ KONTROLA</b>					ochrana obyvatel, BOZP a PO		195
	Honejsková Ivana		138	obr. plán. a hosp. opatření	Fantová Anna		196
				pracoviště BRM a KŠM			190
<b>ODBOR OBRANY A KRIZOVÉHO ŘÍZENÍ</b>					<b>PEO</b>		
<b>vedoucí odboru a bezp. ředitel</b>	<b>Kňákal Ladislav</b>		<b>193</b>	vedoucí PEO	Kraus Jiří		321 723 775
FAX			321 723 511	bezp. pracovnice PEO	Luptáková Květa		321 723 775
ochrana obyvatel, BOZP a PO	Pelč Bohuš		195		Ročková Kateřina		321 723 775
obr. plán. a hosp. opatření	Fantová Anna		196		Tahadlová Ludmila		321 723 775
pracoviště BRM a KŠM			190				

# MĚSTSKÁ POLICIE KOLÍN

Městská policie Kolín (dále jen MPK) byla zřízena roku 1991 jako samostatný orgán obce a zabezpečuje především místní záležitosti veřejného pořádku. MPK při plnění svých úkolů spolupracuje s Policií České republiky, státními orgány a orgány územních samosprávných celků. MPK je tvořena strážníky a ostatními zaměstnanci zařazenými do MPK. V čele MPK stojí starosta města. V současné době pracuje v MPK 41 strážníků (z toho 6 žen) a 2 civilní zaměstnanci.

## MPK plní obecně tyto úkoly:

- přispívá k ochraně a bezpečnosti osob a majetku
- dohlíží na dodržování pravidel občanského soužití
- dohlíží na dodržování obecně závaz. vyhlášek a nařízení obce
- dohlíží v rozsahu stanoveném zákonem na bezpečnost a plynulost provozu na pozemních komunikacích
- dohlíží na dodržování právních předpisů o ochraně veřejného pořádku a v rozsahu svých povinností a oprávnění stanovených zákonem činí opatření k jeho obnovení
- podílí se na prevenci kriminality v obci
- dohlíží na dodržování čistoty na veřejných prostranstvích v obci
- odhaluje přestupky a jiné správní delikty, jejichž projednávání je v působnosti obce

## MPK dále plní i tyto úkoly:

- zajišťuje pořádek a bezpečnost při mimořádných akcích
- provádí odchyt zatoulaných psů, a nelze-li zjistit majitele, předává psy do městského útulku
- provádí náhradní doručování písemností
- zabezpečuje nebezpečné přechody pro chodce
- obsluhuje schránky důvěry
- podílí se na projektech místní úrovně v rámci prevence kriminality
- provozuje městský monitorovací systém
- asistuje při otevírání městských bytových a nebytových prostor
- spolupracuje s nadací „Život 90“ (tělesně postižení)
- provádí kontroly mládeže v okolí škol zaměřené na úsek ochrany před alkoholismem a jinými toxikomaniemi
- provádí preventivní kontroly městských parků, lesů, haly a prostor ČD, dětských hřišť a hřbitovů

Strážníci MPK pracují v 11hodinovém pracovním režimu, tím je zajištěn nepřetržitý provoz. Proto je možné obrátit se na MPK s podněty, oznámeními, žádostmi o pomoc nebo radu kdykoliv. Nad rámec této služby pracuje od počátku roku 2012 ve svěřených okrscích 5 rajónových strážníků, jejichž činnosti je především preventivní. Kontaktní informace se jmény a všemi potřebnými údaji jsou součástí této stránky.

## Důležité kontaktní informace:

Tísňová linka tel. 156  
Pevná linka operační tel. 321725958  
Pevná linka vedení MPK tel. 321727485  
E-mail sluzba@mpkolin.cz

www.mpkolin.cz



**Bezpečný Kolín**  
strážníci do ulic

**OKRSEK 1** – střed města vymezený řekou Labe, Novým mostem a ulicemi Kutnohorská, Politických vězňů a Kmochova

Strážník přidělený Vašemu okrsku je připraven řešit vaše podněty, požadavky, problémy a zodpovědět dotazy. Taktéž je připraven poskytnout pomoc nebo radu.

**Pracovní doba:**  
Po 7:00 - 16:30 Mimo pracovní dobu tel. pohotovost ve všední dny do 21:00.  
Út 7:00 - 15:30  
St 7:00 - 16:30  
Čt 7:00 - 15:30 V ostatních případech volejte linku 156.  
Pá 7:00 - 13:30

**Honkiszová Helena**  
tel. 724 897 778



**Bezpečný Kolín**  
strážníci do ulic

**OKRSEK 2** – vymezený řekou Labe, hranicí katastru obce a ulicemi Legerova a Žižkova - od těchto ulic směrem na západ

Strážník přidělený Vašemu okrsku je připraven řešit vaše podněty, požadavky, problémy a zodpovědět dotazy. Taktéž je připraven poskytnout pomoc nebo radu.

**Pracovní doba:**  
Po 7:00 - 16:30 Mimo pracovní dobu tel. pohotovost ve všední dny do 21:00.  
Út 7:00 - 15:30  
St 7:00 - 16:30  
Čt 7:00 - 15:30 V ostatních případech volejte linku 156.  
Pá 7:00 - 13:30

**Jandíková Zuzana**  
tel. 724 876 186



**Bezpečný Kolín**  
strážníci do ulic

**OKRSEK 3** – vymezený řekou Labe, hranicí katastru obce a ulicemi Legerova a Žižkova - od těchto ulic směrem na východ

Strážník přidělený Vašemu okrsku je připraven řešit vaše podněty, požadavky, problémy a zodpovědět dotazy. Taktéž je připraven poskytnout pomoc nebo radu.

**Pracovní doba:**  
Po 7:00 - 16:30 Mimo pracovní dobu tel. pohotovost ve všední dny do 21:00.  
Út 7:00 - 15:30  
St 7:00 - 16:30  
Čt 7:00 - 15:30 V ostatních případech volejte linku 156.  
Pá 7:00 - 13:30

**Merglová Marcela**  
tel. 720 373 896



**Bezpečný Kolín**  
strážníci do ulic

**OKRSEK 4** – vymezený řekou Labe, hranicí katastru obce, Novým mostem a ulicí Ověčárecká - od této ulice směrem na východ

Strážník přidělený Vašemu okrsku je připraven řešit vaše podněty, požadavky, problémy a zodpovědět dotazy. Taktéž je připraven poskytnout pomoc nebo radu.

**Pracovní doba:**  
Po 7:00 - 16:30 Mimo pracovní dobu tel. pohotovost ve všední dny do 21:00.  
Út 7:00 - 15:30  
St 7:00 - 16:30  
Čt 7:00 - 15:30 V ostatních případech volejte linku 156.  
Pá 7:00 - 13:30

**Jelínková Ivana**  
tel. 720 373 956



**Bezpečný Kolín**  
strážníci do ulic

**OKRSEK 5** – vymezený řekou Labe, hranicí katastru obce, Novým mostem a ulicí Ověčárecká - od této ulice směrem na západ

Strážník přidělený Vašemu okrsku je připraven řešit vaše podněty, požadavky, problémy a zodpovědět dotazy. Taktéž je připraven poskytnout pomoc nebo radu.

**Pracovní doba:**  
Po 7:00 - 16:30 Mimo pracovní dobu tel. pohotovost ve všední dny do 21:00.  
Út 7:00 - 15:30  
St 7:00 - 16:30  
Čt 7:00 - 15:30 V ostatních případech volejte linku 156.  
Pá 7:00 - 13:30

**Grebeníčková Hana**  
tel. 724 866 608

# MĚSTO KOLÍN – MĚSTSKÁ POLICIE KOLÍN

## PSÍ ÚTULEK KOLÍN „ALÍKOV“

ul. Brankovická 1419, 280 02 Kolín 5

- přístupová cesta z ulice

Veltrubská od betonárky READYMIX

Telefon: 321 715 220

e-mail: [utulek@mpkolin.cz](mailto:utulek@mpkolin.cz)

[www.utulekkolin.estranky.cz](http://www.utulekkolin.estranky.cz)



### UVÍTÁME VAŠI POMOC

s venčením, donáškou krmení, dek  
a hlavně s osvojením některého z opuště-  
ných pejsků Všichni pejsci jsou odblešeni,  
odčerveni, prohlédnuti veterinárním léka-  
řem a po uplynutí karantény očkováni.

## DĚKUJEME ZA VAŠI DOBROČINNOST

Bankovní spojení pro peněžité dary: Česká spořitelna 4726562 / 0800





Vážení občané města Kolína,

*doufám, že Vám tato speciální příloha radničního zpravodaje bude dobře sloužit a výrazně napomůže při orientaci na našem / Vašem úřadě. Cílem nového vedení města bylo a je otvírat úřad veřejnosti, a to nejen cestou prohlídek historické radnice, ale i kvalitní informovaností občanů prostřednictvím městského webu a tištěného zpravodaje. Budu vám vděčný za Vaše připomínky (nejen) k tomuto vydání Zpravodaje, rovněž i za náměty a představy, co by měla kvalitní městská tiskovina obsahovat. Zpravodaj má být Vaším médiem.*

Mgr. et Bc. Vít Rakušan, starosta



Lučební závody Draslovka a.s., Kolín podpořila v roli generálního partnera soutěž "Hledáme nejlepšího mladého chemika", kterou pořádala SPŠCH v Pardubicích. Oproti předešlým ročníkům se zapojili žáci nejen v Pardubickém kraji, ale i v okrese Kolín, Benešov, Kutná Hora, Nymburk, Náchod a Rychnov nad Kněžnou.

Ve čtvrtek 9. února se v prostorách ABC Klubu Na Olšinkách konalo slavnostní vyhlášení 5. ročníku soutěže. Soutěže se zúčastnilo 1530 žáků osmých a devátých tříd ze 67 základních škol Pardubického, Královéhradeckého a Středočeského kraje.

Soutěž probíhala ve třech kategoriích a jako první se vyhlášovala kategorie Nejlepší projekt. Nejzdařilejší projekt s názvem Výživa sportovců se podařilo vytvořit žákům ZŠ Cerekev nad Loučnou pod vedením Dagmar Víškové. Druhé místo získala ZŠ Studánka Pardubice s projektem Chemie a vaření a jako třetí skončila ZŠ Luže s projektem, který nesl název Doba jedová.

Druhá v pořadí přišla na řadu kategorie Nejlepší učitel. Tradičně vyhrál Petr Císař ze ZŠ Npor. Eliáše v Pardubicích. Druhé místo v kategorii nejlepší učitel obsadila Dagmar Víšková ze ZŠ Cerekev nad Loučnou a na třetím místě se umístil František Fojtík ze ZŠ Červená Voda.

Hlavní soutěžní kategorií byla Soutěž jednotlivců. Nejlepším mladým chemikem se po dramatickém a napínavém klání stala Michaela Filková ze ZŠ Červená Voda. O druhé a třetí místo se podělili Šimon Kašecký ze ZŠ Červená Voda a Jana Marečková ze ZŠ Cerekev nad Loučnou, kteří získali shodný počet bodů a stejné ceny.

Jsmo potěšeni naší možností podpořit jako generální partner vědomostní aktivitu mladých lidí. Moc gratulujeme vítězům k jejich umístění a krásným cenám a přejeme všem zúčastněným mnoho úspěchů v dalším studiu.

Vedení Lučebních závodů Draslovka a. s. Kolín

## Lučební závody Draslovka a.s. Kolín

je chemický výrobce od r. 1906. Z našeho výrobního závodu míří 80% produkce na světové trhy. Našimi zákazníky jsou těžbařské, gumárenské, farmaceutické, zemědělské a další firmy z mnoha oborů lidské činnosti.

### Vyhlašujeme výběrové řízení na pozici: **SMĚNOVÝ MISTR**

#### **Pracovní náplň:**

Vaším úkolem na této pozici budou pracovní úkony na pracovišti v chemické výrobě se zodpovědností za vyráběnou produkci u řízeného týmu, např.

- koordinace zvyšování efektivit využívání všech zdrojů, ekonomičnost řízených procesů a trvalé zvyšování produktivity práce,
- plnění plánu výroby ve stanovených termínech, zabezpečení kvality výrobků a stanovených ekonomických ukazatelů,
- řízení pracovní činnosti podřízených zaměstnanců.

#### **Očekáváme:**

- VŠ nebo ÚSO (v chemickém nebo technickém oboru)
- Řídící schopnosti
- Zodpovědnost
- Ochotu učit se novým věcem
- Práci v nepřetržitém provozu

#### **Nabízíme:**

- Perspektivní zaměstnání
- Dobré finanční ohodnocení
- Profesionální rozvoj
- Nadstandardní sociální výhody
- Příspěvek zaměstnavatele na penzijní připojištění
- Závodní stravování přímo v objektu firmy
- 5 týdnů dovolené
- Nástup podle dohody

Chcete-li vědět více, kontaktujte nás! Zašlete svůj životopis na adresu:

Lučební závody Draslovka a.s. Kolín, personální odbor, Havlíčkova 605, 280 99 Kolín IV,  
e-mail: [vlastislav.uchytil@draslovka.cz](mailto:vlastislav.uchytil@draslovka.cz).

Více informací o nás naleznete na [www.draslovka.cz](http://www.draslovka.cz).

**PNEUSERVIS AKK**

Trčkovská 265, Kolín 5 • Pondělí - Pátek 7:00 - 16:00 • tel.: 728 833 811 • autobusy@email.cz  
Aktuální ceny pneumatik a jejich montáže včetně akcí najdete na internetu:  
AKK pneuservis - info@akk.cz

**U NÁS ZAKOUPENÉ PNEU + MONTÁŽ ZDARMA = INTERNETOVÁ CENA**

Náš další služby - tel.: 777 243 563 nebo akkmiservis@seznam.cz

GEOMETRIE BRZDY OLEJE VÝFUKY USKLADNĚNÍ PNEUMIX BATERIE SVĚTLA

NABÍZÍME MOŽNOST SPLATKOVĚHO PRODEJE ZBOŽÍ A SLUŽEB PRO OBČANY I PODNIKATELE

ESSOX

Ubytovna AKK  
Autosalon Louča  
Tri Dvory Kolín - Zálabí

**slevový kupon na přezutí celého automobilu 10 let pneuservisu 100 Kč**  
Neplatí pro pneu od jiného prodejce. Platí v roce 2012.

## Cvičení pro seniory

Cvičení je zaměřeno na posílení hlubokého stabilizačního systému, který má vliv na rovnováhu, správné držení těla, dále na posílení pánevního dna, jehož ochablost souvisí s bolestmi zad, poklesem vnitřních orgánů, inkontinencí, u mužů s prostatou. V neposlední řadě je zformování a zpěvnění postavy a prevence osteoporózy, která ohrožuje v tomto věku nejen ženy, ale i muže.

**Kdy: každé pondělí 9.30-10.30**

**Kde: ve Studiu pro ženy Alex, Polit. věžňů 64, Kolín (2. patro)**

**Cena cvičení : 50 Kč**

**tel.: 777 800 306**

**www.alexstudio.cz**



## Play school "Sluníčko"

Hlídaní dětí od 1,5 do 6 let  
v malé skupině.

Husovo nám.164 Kolín 3

E-mail:hlidanidetikolin@centrum.cz

www.hlidanidetikolin.webnode.cz

Tel.608164021, 722543717, 728277448

## UVĚDĚCÍ PŘEDNÁŠKA seznámení s učením

**Bruno Gröninga**  
15. 5., 5. 6. a 26. 6. 2012  
od 16 hodin

Střední podnikatelská škola,  
U Křížovatky 262, 280 02 Kolín IV,  
tel: 734 453787

Pořadatel: Kruh pro duchovní pomoc v životě, o.p.s.



## VYKUPUJI NEMOVITOSTI

PLATBA HOTOVĚ  
RYCHLE

**720 524 663**

## NEBANKOVNÍ PŮJČKY

PRO ZAMĚSTNANCE, DŮCHODCE,  
PODNIKATELE, ŽENY NA MD

tel: **737174020**

www.kufin.cz

Zprostředkovatel pracuje pro více věřitelů

## POMOC OSOBÁM POŠKOZENÝM PŘI DOPRAVNÍ NEHODĚ

tel. **731460828**

Hledáme spolupracovníky

## PRODÁM

**SVĚTLÝ A PROSTORNÝ BYT 4+1**  
V UHLÍŘSKÉ LHOTĚ v OV  
3 SKLEPY, PLECHOVÁ GARÁŽ,  
ČÁST POZEMKU.

**CENA 990 000 Kč**  
**KLID, PŘÍRODA, VOLNÝ IHNEDE.**  
**606 129 138**

## Compel Tel: 602 131 324

Miroslav Vopěnka

Ant.Kaliny 1354, Kolín 5 - vedle Zálabské lékárny

## Digitální televize



Satelitní, pozemní  
prodej, montáž  
měření signálu  
opravy přijímačů  
aktualizace softwaru

**HD přijímače**  
**karty Irdeto**  
**Skylink, CSlink**

**Satelitní soupravy od 3.000,-Kč**

## Nabízíme k pronájmu volný prostor

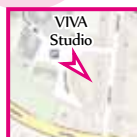
o rozloze 25 m<sup>2</sup>

plus sprechu, šatnu, technické zázemí a kuchyňku.

Prostor je v zavedeném salonu, kadeřnictví, kosmetika, pedikúra, manikúra. Tyto prostory jsou vhodné pro sportovní aktivity např. Power Plate, Vacu Shape, masáže a pod. Studio se nachází v centru Kolína, je moderně zařízeno, pračka, TV, internet.

V případě zájmu volejte na tel.: 736751651 nebo pište na e-mail: vecerova.vecerova@seznam.cz

Adresa:  
Legerova 87,  
28002 Kolín



**viva studio**

grafické návrhy  
reklamní polepy  
bannery  
velkoplošný tisk  
informační systémy  
razička

**Roháčova 149 - KOLÍN - tel.: 321 727 854**  
**avalon@reklamniservis.cz**  
**www.reklamniservis.cz**



[www.pet4u.cz](http://www.pet4u.cz)

**Chovatelské  
potřeby  
a krmiva**

**PRODEJNA Kolín**  
ul. Školská 60  
(za úřadem práce)  
Po - Pá 9:00 - 18:00  
So 9:00 - 12:00

Internetový obchod na adrese [www.pet4u.cz](http://www.pet4u.cz)  
Osobní odběr na prodejně, expresní rozvoz  
zdarma Pet kurýrem po Kolíně a okolí.

### !!! NOVĚ OTEVŘENO !!!

KREJČOVSKÁ DÍLNA VLASTA ROZŠIŘUJE  
NABÍDKU SLUŽEB O KOMISNÍ PRODEJ  
pánského, dámského, dětského oblečení  
vč. kočárků, pultů, hraček, atd.

Přijďte nakoupit nebo prodat kvalitní zboží do  
**MIXBAZÁRKU Kolín, Mostní ul. 70.**  
Najdete nás v budově, kde se nachází Ráj dobrot u  
"starého" mostu. **Tel.: 723 370 322.**

Přijímáme zboží čisté, kvalitní, nevhodné velikosti,  
nevhodné dárky, atd.  
Zakoupené věci je možné na místě upravit.

**NYNÍ AKCE**

# S NÁMI NA TO MÁTE!

- PLOŠNÉ MATERIÁLY
- ŘEZIVO, PALUBKY
- DVEŘE, PODLAHY
- SPOTŘEBIČE, NÁŘADÍ
- NÁBYTKOVÁ KOVÁNÍ
- DVÍRKA



**dřevotrust®**  
PRO NÁBYTEK, INTERIÉR, STAVBU A ŘEMESLO

DŘEVO TRUST a.s., K Vinici 325, 280 02 Kolín  
tel.: (+420) 321 623 624, mobil: (+420) 606 773 655

[www.drevotrust.cz](http://www.drevotrust.cz)



## Zveme vás na Dny Poštovní spořitelny 10. 4. - 30. 4. 2012

**Půjčte si třeba 50 000 Kč již za 1 019 Kč měsíčně!**

Zažádejte si o **kteroukoli Era půjčku** a ihned získáte  
**praktickou ekotašku**. K poskytnuté půjčce od nás  
navíc **obdržíte ještě 500 Kč** na svůj účet.

Podrobné informace o akci vám sdělíme na obchodních místech.  
Najdete je také na [www.erasvet.cz](http://www.erasvet.cz)

**era**  
jednoduše

[WWW.ERASVET.CZ](http://WWW.ERASVET.CZ) | 800 210 210

POŠTOVNÍ SPORITELNA JE SOUČÁSTÍ ČESKOSLOVENSKÉ OBCHODNÍ BANKY, A. S.



Reprezentativní příklad Era půjčky ve výši 60 000 Kč na 5 let: RPSN 18,25 %, úroková sazba 16,9 % p. a., počet splátek 60, poplatky za prodání káždě, poskytnutí a správu úvěru 0 Kč, měsíční splátka 1 488 Kč, celková částka k úhradě 89 274 Kč. Výše splátky platí za předpokladu čerpání úvěru 15. den v měsíci s první splátkou 15. den měsíce následujícího. Splácení úvěru probíhá vždy k 15. dni v měsíci. V případě bezproblémového splácení může být poslední splátka nižší.



**AZ ELEKTRO**  
Zelenka Vojtěch  
[www.azelektro.com](http://www.azelektro.com)  
602 457 215

Bytová a průmyslová elektroinstalace  
do 1000V, servis, opravy,  
počítačové sítě, autodoprava.  
[info@azelektro.com](mailto:info@azelektro.com)

[www.grafic-k.cz](http://www.grafic-k.cz)



grafické návrhy & výtvarné práce

plakáty	vizitky	bannery
letáky	ilustrace	obaly CD
katalogy	kresby	portréty
osobní loutky	loga	webová grafika

[klara@grafic-k.cz](mailto:klara@grafic-k.cz)

**HANNAH<sup>®</sup>**  
**SCHOOL**

Výuka jazyků - překladatelství

Člen Asociace certifikovaných jazykových škol v ČR (ACERT)  
Člen Asociace cambridgeských škol v ČR

**Kolín**  
**Kutná Hora**

angličtina, němčina, francouzština,  
španělština, ruština, arabština,  
italština, švédština,  
čeština pro cizince

**Pomaturitní studium**  
**2011-2012**

Firemní výuka  
Kurzy pro seniory  
Přípravné kurzy maturita AJ  
Výuka dětí od 4 let  
Angličtina s hlídáním dětí  
Zkoušky AJ děti YLE  
Individuální výuka, miniskupinky  
Skupinová výuka  
tel.: 777 11 99 81  
777 61 99 81, 608 28 00 20  
[info@hannahschool.cz](mailto:info@hannahschool.cz)  
[www.hannahschool.cz](http://www.hannahschool.cz)

**TĚSNĚNÍ OKEN**

RYCHLE ▣ ODBORNĚ ▣ KVALITNĚ

- ▣ TĚSNĚNÍ DO VŠECH TYPŮ OKEN A DVEŘÍ
- ▣ PŘETĚSNĚNÍ PLASTOVÝCH OKEN A EUROOKEN
- ▣ ÚSPORA TEPLA AŽ 30% ▣ ŽIVOTNOST 25 LET

606 888 525  
321 698 698

**EKOTĚŠ** s.r.o. Kolín, Polepy 234

ZAMĚŘENÍ ZDARMA  
DENNĚ 8.00 - 22.00  
[www.tesneni-oken.cz](http://www.tesneni-oken.cz)

**AUTOBAZAR SYŘIŠTĚ**

- prodej automobilů všech značek
- výkup za hotové
- stálý příjem do komisního prodeje
- parkovné 0 Kč
- prodej na leasing, půjčky - prodej na splátky

**otevírací doba :**  
po-pá: 9 - 17, so: 9 - 12 hod.  
tel.: 723 650623  
Tovární 46, Kolín - Zálabí  
(u elektrárny)  
[www.autobazarsyriste.cz](http://www.autobazarsyriste.cz)

**OBJEDNÁVKY INZERCE NA tel. č.: 321 748 236.**

**VYKLÍZÍME:**  
byty, domy, půdy, sklepy,  
provozovny atd.  
Drobné stěhování.  
Autodoprava do 5 tun  
Každá akce pojištěna.  
**Volejte 606401360**  
e-mail:  
[pepa1588@seznam.cz](mailto:pepa1588@seznam.cz)

**SERVIS OKEN**

▣ PORADENSTVÍ ▣ RYCHLÉ ŘEŠENÍ

- ▣ SEŘIZOVÁNÍ VŠECH TYPŮ OKEN A DVEŘÍ
- ▣ OPRAVY A ÚDRŽBA ▣ SEŘIZOVÁNÍ KOVÁNÍ
- ▣ PŘETĚSNĚNÍ PLASTOVÝCH OKEN A EUROOKEN

606 888 525  
321 698 698

**EKOTĚŠ** s.r.o. Kolín, Polepy 234

ZAMĚŘENÍ ZDARMA  
DENNĚ 8.00 - 22.00  
[www.opravy-oken.cz](http://www.opravy-oken.cz)

**K+K AUTOCENTRUM CZECH s.r.o.**

**AUTODÍLY NA VOZY VŠECH ZNAČEK**  
DOPLŇKY ▣ PŘÍSLUŠENSTVÍ  
AUTOSERVIS  
PŮJČOVNA VOZÍKŮ A STŘEŠNÍCH BOXŮ

Kolín, K Raškovci 1115, tel.: 321 716 756  
[www.autobyznys.cz](http://www.autobyznys.cz)

**FITSTUDIO ENERGY**  
Masarykova 1049 (u Šachovnice) Kolín II  
Prokopa Velikého (areál 3. ZŠ) Kolín III  
[www.fitstudioENERGY.cz](http://www.fitstudioENERGY.cz)  
info: 775 390 541, [informace@fitstudioENERGY.cz](mailto:informace@fitstudioENERGY.cz)

**NOVÁ Pobočka, NOVÉ LOGO, NOVÝ PROGRESIVNÍ ZPŮSOB CVIČENÍ**  
PŘIJĎTE SE ZAVIAT PŘEBYTEČNÝCH KIL, POTŘEBUJETE JEN 30 MINUT...

prodej dárkových poukazů  
bar s posezením a dětským koutkem  
cvičení pro děti od 3,5 let  
dětská letní soustředění  
pořádání sportovních akcí,  
vystoupení na kulturních akcích  
přijímáme poukazy Edenred a Sodexo

SmartFit – posilovací kruhový trénink pro ženy  
aerobic, p-class, body ball,  
cvičení pro těhotné  
jóga, power jóga,  
bossa forming, body balance  
kondiční tréninky pro uzavřené skupiny a sportovní kluby  
Zumba, trampolíny a mnoho dalšího



**MORYS audio-video**

Prodej elektroniky a servis  
Montáže TV a SAT antén, kompletní servis skylink  
Montáže zabezpečovacích systémů JABLOTRON

Ing. Stanislav Moravec - 603 442 289  
321 727 696

Antonína Kaliny 1000,  
Kolín 5 Zálabí  
[www.morys-elektro.cz](http://www.morys-elektro.cz)



**PROTETICKÉ SLUŽBY**

Výroba ortopedických vložek  
Výroba, úprava a opravy ortopedické obuvi  
Výroba končetinových a trupových ortéz

**MINERÁLY**

Sbírkové, dekorační a drahé kamery  
Šperky z přírodních minerálů  
Kamenné dárky, galanterie, ezoterika

Zdeněk Běhal, Kolín - Zálabí, U Kostelíčka 64  
tel. 321 720 396






# KUCHYŇSKÉ STUDIO A NÁBYTEK POHODA



príznivé ceny  
vysoká kvalita

**8 KUCHENÍ OD 40 TIS. Kč  
VARNÁ DESKA A TROUBA ZDARMA**

- kuchyně na míru, elektrospotřebiče drátěný program zhotovení grafického návrhu
- vestavné skříně
- nábytek na míru do celého bytu (skříně, komody, postele, stoly)
- sedací soupravy, stoly, židle
- postele a matrace
- plovoucí podlahy, interiérové dveře

Po - Pá: 9,00 - 17,00 hod., So: 9,00 - 11,30 hod.

☎ 327 515 774, 606 949 626

JUNG MANNŮVO NÁM. 440, KUTNÁ HORA (pod pivovarskou prodejnou)

[www.kuchynepohoda.cz](http://www.kuchynepohoda.cz)

# ŽALUZIE

▣ VÝROBA ▣ MONTÁŽ ▣ SERVIS

- ▣ ROLETKY ▣ SÍTĚ PROTI HMYZU
- ▣ MARKÝZY ▣ DOPLŇKY VELUX
- ▣ OPRAVY A PRODEJ DÍLŮ

☎ 606 888 525

☎ 321 698 698

**EKOTĚS** s.r.o. Kolín, Polepy 234

ZAMĚŘENÍ ZDARMA  
DENNĚ 8.00 - 22.00

[www.zaluzie-ekotes.cz](http://www.zaluzie-ekotes.cz)



ZAREZERVUJTE SI SVOU  
SVATEBNÍ HOSTINU VČAS

RESTAURACE  
**STAP**

Kolín Zálabí-Borky  
Brankovičká 1417  
tel.: 776 771 966  
[www.restaurace-stap.cz](http://www.restaurace-stap.cz)

# TÁBORY

s Pavlem Lelekem

Rekreační středisko Studená voda v Božanova  
na úpatí Broumovských stěn

Celotáborová hra: Piráti z Karibiku

Další sporty a zábava: horolezectví, lanové centrum  
detektor kovů - hledání poklad, táborové kino  
diskotéky, táborová lanovka, navigační přístroje  
trampolína, lukostřelba, bitva o hradíště, noční hra  
zálesácké dovednosti, táborák, rádiem řízené modely  
koloběžky a mnoho dalšího

- ☑ Hlavní vedoucí: ing. Pavel Lelek
- ☑ Provozovatel: Tábor s Pavlem Lelekem, o.s.
- ☑ Ubytování: chatky, budova
- ☑ Koupání: koupaliště v táboře
- ☑ Stravování: 6x denně, pitný režim zaručen
- ☑ Zdravotník

## TERMÍNY a CENY

Služba za vlastní dopravu -100,- Kč  
Služba 100,- Kč sourozenci, 50,- Kč účastníci loňského tábora.

28.7. až 11.8.2012	cena 4 700,- Kč
28.7. až 4.8.2012	cena 2 900,- Kč
4.8. až 11.8.2012	cena 2 900,- Kč

Objednávací místa: Kutná Hora, Praha, Hrádec Králové, Píseňice  
Kontakt a možnost přihlášení: ing. Pavel Lelek a pracovníci jeho kanceláře:  
tel. 327 515 080, 327 515 250, 602 150 010  
Mgr. Helena Lelková (Praha) tel. 603 411 650  
Bc. Ivana Bečvářová (Praha) tel. 732 884 001

[www.taboryslelekem.cz](http://www.taboryslelekem.cz)

UKLIDOVÉ SLUŽBY

## 22 úklidové služby

**Kompletní úklidový servis**

- Pravidelné i jednorázové úklidy
- Čištění koberec, mytí oken
- Komplexní čištění výtahových šachet
- Údržba a renovace podlahových krytin (dřevo, pvc, kámen atd.)
- Malování, stěhování, deratizace
- Dodávky hygienických potřeb

**OBJEDNÁNÍ SLUŽEB**

Praha 8, Karlín  
Pobřežní 370/4  
186 00

**777 722 213**

Email: [info@22defence.eu](mailto:info@22defence.eu)  
[www.22defence.eu](http://www.22defence.eu)

www.22defence.eu

BEZPEČNOSTNÍ AGENTURA

## 22 DEFENCE

**Bezpečnostní služby - komplexní servis**  
Váš specialista na ochranu majetku  
Služby pro firmy a jednotlivce  
Senior služby  
Úklidové služby  
Průvozy peněz

**Mezi naše bezpečnostní služby patří:**

- Fyzické ostraha objektů, ochrana osob a majetku
- Osobní ochrana - ostraha osob, seniorslužby
- Zabezpečení veřejných i soukromých akcí

**Naše bezpečnostní služba zajistí:**

- průmyslové objekty a výrobní provozy
- sklady, stavby
- společenské akce
- banky, supermarkety
- administrativní budovy
- a další veřejné i soukromé objekty

**OBJEDNÁNÍ SLUŽEB**

Praha 8, Karlín  
Pobřežní 370/4  
186 00

**777 722 213**

Email: [info@22defence.eu](mailto:info@22defence.eu)  
[www.22defence.eu](http://www.22defence.eu)

Naše bezpečnostní agentura poskytuje široké spektrum bezpečnostních služeb, jejichž zaměřením a povinností se vždy upravují dle potřeb klienta.

www.22defence.eu

## KONEČNĚ BEZPEČNĚ OPALOVÁNÍ

SPLŇUJÍCÍ NORMY EU!

CERTIFIKOVANÁ SOLÁRIA  
KOSMETIKA AVON  
ZÁMĚSTNANECKÉ BENEFITY  
PLATEBNÍ KARTY, STRAVENKY  
OPALOVÁNÍ BEZ NUTNOSTI SLUNĚNÍ  
DĚTSKÝ KOUTEK  
PARKOVÁNÍ ZDARMA

**SOLÁRNÍ STUDIO  
LAGUNA**

solární studio LAGUNA  
V Opletkách 235, Kolín  
[www.solarnistudioLAGUNA.cz](http://www.solarnistudioLAGUNA.cz)  
tel.: 602 676 360, 604 933 209

## Letní dětský tábor SLUNEČNÍ ZÁTOKA 2012 CESTA KOLEM SVĚTA ZA 14 DNÍ

pro děti od 6 do 15 let včetně  
Tradiční tábor s rodinnou atmosférou ve Sluneční zátoce na břehu řeky Sázavy v Ledči nad Sázavou.

Vydejte se s námi na cestu kolem světa!  
Zažijete dobrodružství na vodě i na souši, na sněhu i na poušti :-)  
Čekají nás výlety, soutěže, hry, výtvarné dílny, volba Miss, pohádkový les i oblíbené diskotéky.

**S NÁMI NUDA NEMÁ ŠANCI !!!**

**Kdy:** 28. července – 11. srpna 2012  
**Kde:** Sluneční zátoka, Ledec nad Sázavou  
**Za kolik:** Kč 4.050,-

Více informací na čísle 777 085 608 nebo na stránkách  
[www.ldtsslunecnizatoka.wbs.cz](http://www.ldtsslunecnizatoka.wbs.cz) nebo [www.slunecnizatoka.cz](http://www.slunecnizatoka.cz)

DAT	DEN	15:00 MALÝ SÁL	17:00 VELKÝ SÁL	19:30 VELKÝ SÁL	20:00 MALÝ SÁL
30.4	Pondělí			HAVRAN	ČTYŘI SLUNCE
1.5	Úterý			HAVRAN	ČTYŘI SLUNCE
2.5	Středa			HAVRAN	ČTYŘI SLUNCE
3.5	Čtvrtek		AVENGERS	OKRESNÍ PŘEBOR	ANGEL (FK-19.30h)
4.5	Pátek		AVENGERS	OKRESNÍ PŘEBOR	ANTIKRIST
5.5	Sobota	O KOCOURU MIKEŠOVI I.	AVENGERS	OKRESNÍ PŘEBOR	ANTIKRIST
6.5	Neděle		AVENGERS	OKRESNÍ PŘEBOR	ANTIKRIST
7.5	Pondělí			LOV LOSOSŮ V JEMENU	NEVĚSTINEC
8.5	Úterý			LOV LOSOSŮ V JEMENU	NEVĚSTINEC
9.5	Středa			LOV LOSOSŮ V JEMENU	NEVĚSTINEC
10.5	Čtvrtek		STREET DANCE 2	TEMNÉ STÍNY	VĚRA 68
11.5	Pátek		STREET DANCE 2	TEMNÉ STÍNY	TMÁŘ A JEHO ROD aneb...
12.5	Sobota	Z POHÁDKY DO POHÁDKY I.	STREET DANCE 2	TEMNÉ STÍNY	POSLEDNÍ LET PETRA GINZE
13.5	Neděle		STREET DANCE 2	TEMNÉ STÍNY	TAJEMSTVÍ PODZEMNÍ TOVÁRNY V CHEBU
14.5	Pondělí			PRCI, PRCI, PRCIČKY: ŠKOLNÍ SRAZ	CRULIC- CESTA NA ONEN SVĚT
15.5	Úterý			PRCI, PRCI, PRCIČKY: ŠKOLNÍ SRAZ	CRULIC- CESTA NA ONEN SVĚT
16.5	Středa		U23D "Vertigo"	PRCI, PRCI, PRCIČKY: ŠKOLNÍ SRAZ	CRULIC- CESTA NA ONEN SVĚT
17.5	Čtvrtek		LÍBÁŠ JAKO ĎÁBEL	LÍBÁŠ JAKO ĎÁBEL	BRATŘI (FK-19.30h)
18.5	Pátek		LÍBÁŠ JAKO ĎÁBEL	LÍBÁŠ JAKO ĎÁBEL	PROBUDÍM SE VČERA
19.5	Sobota	PŘÍBĚHY ZVÍRÁTEK	LÍBÁŠ JAKO ĎÁBEL	LÍBÁŠ JAKO ĎÁBEL	PROBUDÍM SE VČERA
20.5	Neděle		LÍBÁŠ JAKO ĎÁBEL	LÍBÁŠ JAKO ĎÁBEL	PROBUDÍM SE VČERA
21.5	Pondělí			LÍBÁŠ JAKO ĎÁBEL	HODNÝ SYN
22.5	Úterý			LÍBÁŠ JAKO ĎÁBEL	HODNÝ SYN
23.5	Středa			LÍBÁŠ JAKO ĎÁBEL	HODNÝ SYN
24.5	Čtvrtek		LORAX	MOJE LETNÍ PRÁZDNINY	AHOJ! JAK SE MÁŠ?
25.5	Pátek		LORAX	MOJE LETNÍ PRÁZDNINY	AHOJ! JAK SE MÁŠ?
26.5	Sobota	Z POHÁDKY DO POHÁDKY II.	ÚTĚK Z MS-1	MOJE LETNÍ PRÁZDNINY	NEPŘÍTEL POD OCHRANOU
27.5	Neděle		ÚTĚK Z MS-1	MOJE LETNÍ PRÁZDNINY	NEPŘÍTEL POD OCHRANOU
28.5	Pondělí			DIKTÁTOR	ROK KONOPÍ
29.5	Úterý			DIKTÁTOR	ROK KONOPÍ
30.5	Středa			DIKTÁTOR	ROK KONOPÍ
31.5	Čtvrtek		PIRÁTI	MUŽI V ČERNÉM 3	IMPORT/EXPORT (FK-19.30h)
1.6	Pátek		PIRÁTI	MUŽI V ČERNÉM 3	SHERLOCK HOLMES: HRA STÍNŮ
2.6	Sobota	KRÁLOVNA KOLOBĚŽKA	SNĚHURKA A LOVEC	MUŽI V ČERNÉM 3	SHERLOCK HOLMES: HRA STÍNŮ
3.6	Neděle		SNĚHURKA A LOVEC	MUŽI V ČERNÉM 3	SHERLOCK HOLMES: HRA STÍNŮ

### Předprodej vstupenek až na 10 dní dopředu:

V kanceláři MSK v budově kina (vchod z parkoviště) Po-Pá 12-15 hodin. Vždy hodinu před začátkem každého představení v pokladně KINA 99. Tel. 321720730.

## DŮM DĚTÍ A MLÁDEŽE - KVĚTEN 2012



• 11. 5. 2012, 16 - 18, 18 - 20 hodin - Keramika Veltruby. Tvoření z hlíny pro dospělou veřejnost. Výtvarný atelier ZŠ Veltruby.

• 14. - 25. 5. 2012, od 8 hod - Hrou proti AIDS. 13. ročník osvětové vzdělávací akce, která je určena žákům 7. - 9. ročníků ZŠ kolínského okresu. Akce se tradičně účastní cca 550 účastníků z 15 základních škol. Obsahem celé akce je primární prevence přenosu viru HIV a dalších pohlavně přenosných chorob. Krom toho se děti seznámí s antikoncepčními prostředky a problematikou spojenou s životem s HIV. Celá akce je dětem podávána formou hry (soutěže), což přináší velmi dobré výsledky. Projekt je odborně zaštitěn Krajskou hygienickou stanicí se sídlem v Kolíně a Státním

zdravotním ústavem v Praze. Neveřejná akce.

• 14. - 16. 5. 2012, od 8 do 17 hod - Second hand. Prodej oblečení z druhé ruky pro děti i dospělé. Levé přísálí DDM Kolín, Pražská.

• 17. 5. 2012, od 8:30 hod - Olympiáda - Mladý zahrádkář. Neveřejná akce. DDM Kolín, Pražská 161.

• 27. 5. 2012 od 14 hod - Přes pohádky do útulku za zvířátky aneb Dětský den, jak má být. Cesta od Restaurace Stap k psímu útulku v Kolíně přes lesopark Borky s plněním úkolů u pohádkových bytostí. U psího útulku možnost opékání vlastních vuřtů, zábavná show pro děti s Lubošem Votroubkem. Vstupné: 30 Kč děti, které budou soutěžit. Ostatní vstupné dobrovolné (výtěžek bude věnován psímu útulku v Kolíně).

• 29. 5. 2012, 14 - 15:30 hod - Malování a la Picasso. V rámci klubu Brykule (školní družiny). Otevřený klub Céčko, Pražská 880.

**WWW.DDMKOLIN.CZ**

# MAĎARSKO - LÁZNĚ GYULA

NOVINKA 2012



Hotel \*\*\*, polopenze, bus, vstupné do lázní! Zastavte se pro katalog!

CK CESTA - Legerova 432, Kolín, tel.: 321 712 313, 321 712 774, [www.ckcesta.cz](http://www.ckcesta.cz)

## GLOBAL TOUR

nabídka zájezdů od 235 českých a německých CK



cestovní kancelář

1 milion zájezdů  
od 300 cestovek

Léto 2012

... no tak Piskorová,  
nežerete ty kedlubny, už to letí!  
Zas sem to vyfás k okýnku,  
no safra to je výhled!

**ochutnávka last minute**

Odlet	Hotel	Strava	Cena
1.5 Egypt Sharm El Sheikh	PRIMA LIFE CLUB	**** 11 dní A	17 990 Kč
2.5 SAE	BIN MAJID BEACH	**** 8 dní A	22 590 Kč
2.5 Kapverdy	CRIOULA	****+15 dní A	28 990 Kč
3.5 Maroko	IBEROSTAR SAIDIA	**** 8 dní A	12 190 Kč
3.5 Andalusie	TARIK	*** 11 dní P	14 580 Kč
4.5 Tunisko	SAMIRA CLUB	*** 8 dní A	10 042 Kč
4.5 Egypt Taba	REGINA NUWEIBA	*** 8 dní A	10 390 Kč
5.5 Djerba	KSAR DJERBA	*** 8 dní A	8 290 Kč
5.5 Sri Lanka	CAMELOT BEACH	*** 10 dní S	24 440 Kč
6.5 Egypt Marsa Matruh	DREAMS BEACH	**** 8 dní A	12 990 Kč
6.5 Turecko	TURAN PRINCE	**** 8 dní A	16 091 Kč
7.5 Malta	GOLDEN TULIP	**** 4 dny S	11 147 Kč
7.5 Thajsko	WELCOME JOMTIEN	*** 10 dní S	24 760 Kč
8.5 Řím	TEMPIO DI PALLADE	*** 3 dny S	7 480 Kč
8.5 Izrael	AMERICANA	*** 8 dní S	26 990 Kč
9.5 Turecko	TOP HOTEL	**** 8 dní A	12 790 Kč
9.5 Egypt Hurghada	AQUA BLU	**** 8 dní A	13 990 Kč
10.5 Fuerteventura	CASTILLO DE ELBA	*** 8 dní BS	10 990 Kč
10.5 Lanzarote	BARCELÓ L.	**** 8 dní P	13 990 Kč
11.5 Egypt Taba	RADISSON BLU R. T.	**** 8 dní A	12 790 Kč
11.5 Tenerife	TROPICAL PLAYA	*** 8 dní P	13 490 Kč
12.5 Kréta	GORTYNA	*** 8 dní P	6 890 Kč
12.5 Tunisko	NESRINE	**** 8 dní A	8 190 Kč
12.5 Malta	PANORAMA	*** 8 dní S	11 490 Kč
13.5 Madeira	MONUMENTAL	** 8 dní S	11 590 Kč
13.5 Kos	GIAKALIS	*** 8 dní BS	11 960 Kč
14.5 Sicílie	BAIA DEGLI DEI	*** 8 dní P	16 790 Kč
14.5 Bali	THE PATRA BALI	**** 10 dní S	28 388 Kč
15.5 Paříž	QUALITY INN LA	*** 4 dny S	7 880 Kč
15.5 Mauricius	PORT CHAMBLY	**** 10 dní S	33 020 Kč

Odlet	Hotel	Strava	Cena
16.5 Egypt Hurghada	GRAND PLAZA	**** 8 dní A	13 990 Kč
16.5 Djerba	VINCCI DJERBA	**** 8 dní A	11 590 Kč
17.5 Istanbul	NANDA	**** 4 dny S	10 490 Kč
17.5 Costa del Sol	MARBELLA PLAYA	**** 8 dní P	11 290 Kč
18.5 Turecko	EFTALIA VILLAGE	**** 8 dní A	9 190 Kč
18.5 Egypt Taba	SONESTA BEACH	**** 8 dní A	11 990 Kč
19.5 Kréta	FRAGISKOS	*** 8 dní P	8 590 Kč
19.5 Egypt Marsa Matruh	PENSEE AZUR	**** 8 dní A	12 990 Kč
20.5 Tunisko	LTJ MAHDIA	**** 8 dní A	13 190 Kč
20.5 Madeira	MIMOSA	*** 8 dní S	14 990 Kč
21.5 Egypt Hurghada	SEA GULL	**** 8 dní A	14 717 Kč
21.5 Thajsko	SUNSHINE GARDEN	*** 10 dní S	25 250 Kč
22.5 Djerba	SANGHO CLUB	*** 11 dní P	10 892 Kč
22.5 Rhodos	AFANDOU BEACH	*** 8 dní A	13 990 Kč
23.5 Kos	ATLANTIS	**** 10 dní P	13 990 Kč
23.5 SAE	CITYMAX BUR DUBAI	*** 8 dní S	16 600 Kč
24.5 Maroko	ORIENTAL BAY	**** 8 dní A	13 290 Kč
24.5 Kréta	STELLA VILLAGE	*** 8 dní A	14 990 Kč
25.5 Egypt Sharm El Sheikh	SEA SUN DAHAB	**** 8 dní A	9 690 Kč
25.5 Zakynthos	KONSTANTINE	*** 8 dní P	9 990 Kč
25.5 Tenerife	BAHIA FLAMINGO	*** 8 dní P	14 600 Kč
26.5 Rhodos	TSAMPIKA	*** 8 dní P	7 890 Kč
26.5 Mallorca	BEVERLY PLAYA	*** 8 dní A	15 890 Kč
27.5 Olympská riviéra	SAN PANTELEIMONAS	*** 8 dní P	8 990 Kč
27.5 Kos	CARAVIA BEACH	**** 8 dní A	13 990 Kč
28.5 Kypr	CHRYSTALLA	*** 8 dní P	13 690 Kč
28.5 Egypt Hurghada	AL NABILA GRAND	**** 8 dní A	14 290 Kč
29.5 Andalusie	SANTA ROSA	*** 8 dní P	11 867 Kč
29.5 Zakynthos	TSILIVI ADMIRAL	*** 8 dní A	14 990 Kč
30.5 Lefkada	PARADISE BEACH	*** 8 dní S	7 711 Kč

Strava: A - all inclusive, P - polopenze, PP - plná penze, S - snídaně, BS - bez stravy

Navíc dárek 2 lahve luxusního vína pro naše stále klienty...

Na Hradbách 155. Kolín 1, Po - Pá 9 - 17 h, ☎ 321 718 718, zdarma ☎ 800 101 137

kompletní nabídka na: [www.globus-tour.cz](http://www.globus-tour.cz)

Cestovní kancelář

# FISCHER

Po-Ne 9-20 h  
Telefonický prodej  
800 101 119

## NEČEKEJTE NA RYBNÍKY

## NEV-DAMA

cestovní kancelář

**ochutnávka last minute**

Odlet	Destinace	Hotel	Strava	Cena
2.5	Arabské Emiráty	LORDS	***	8 dní S 14 990 Kč
3.5	Egypt Hurghada	GEISUM VILLAGE	**+	12 dní P 11 990 Kč
3.5	Kypr	CROWN ELAMARIS	***	8 dní P 10 990 Kč
3.5	Egypt Marsa	UTOPIA CLUB	****	8 dní A 11 990 Kč
3.5	Fuerteventura	JANDIA LUZ	***	8 dní BS 12 990 Kč
3.5	Lanzarote	CLUB SIROCO	**+	8 dní BS 10 990 Kč
4.5	Bali	RAMADA BENOA	***	9 dní S 28 590 Kč
5.5	Gran Canaria	TAGOROR	**	8 dní BS 11 990 Kč
6.5	Egypt Hurghada	ROMA	***+	8 dní A 11 990 Kč
7.5	Madeira	GORGULHO	**	8 dní S 12 490 Kč
7.5	Egypt Taba	HELWAN TABA BAY	***+	8 dní P 10 990 Kč
7.5	Egypt Sharm	AMAR SINA	***	8 dní A 11 990 Kč
8.5	Rhodos	STUDIO PARADISE	***	8 dní S 7 490 Kč
9.5	Arabské Emiráty	AL HAMRA VILL.	****	8 dní P 16 990 Kč
9.5	Kréta	GORTYNA	***	8 dní P 7 990 Kč
10.5	Dominikánská rep.	FA VILLAS BAVARO	***	15 dní A 38 590 Kč
10.5	Kypr	STAMATIA	***	8 dní P 12 490 Kč
10.5	Egypt Marsa	BADAWIA	****	12 dní A 14 490 Kč
10.5	Lanzarote	CORBETA	***	8 dní P 12 990 Kč
10.5	Fuerteventura	OASIS PAPAGAYO	***	8 dní P 13 990 Kč
11.5	Bali	KIND VILLA BINTANG	***	9 dní S 23 990 Kč
12.5	Gran Canaria	VISTA OASIS	**+	8 dní A 14 990 Kč
12.5	Malta	LUNA HOLIDAY	***	8 dní BS 8 990 Kč
12.5	Mauricius	VERANDA PAUL	***+	9 dní P 38 590 Kč
13.5	Egypt Hurghada	JASMINE VILLAGE	***+	8 dní A 11 990 Kč
14.5	Egypt Hurghada	ALADDIN BEACH	****	11 dní A 13 990 Kč
14.5	Madeira	GORGULHO	**	8 dní S 12 490 Kč
14.5	Egypt Sharm	SHARM INN AMAREIN	***+	8 dní P 10 990 Kč
14.5	Egypt Taba	SEA STAR	****	8 dní A 12 990 Kč
15.5	Kuba	ACUAZUL	**+	8 dní A 33 390 Kč
15.5	Rhodos	PRINCESS FLORA	***	15 dní P 10 990 Kč

Odlet	Destinace	Hotel	Strava	Cena
15.5	Turecká riviéra	SIDE KERVAN	***	8 dní A 10 990 Kč
16.5	Kréta	OCEANIS	***	15 dní P 13 990 Kč
16.5	Arabské Emiráty	LORDS	***	8 dní S 14 990 Kč
17.5	Egypt Sharm	DIVE INN	****	12 dní P 13 490 Kč
17.5	Egypt Marsa	NADA RESORT	****	8 dní A 12 990 Kč
17.5	Kos	NINA	***	8 dní P 7 990 Kč
17.5	Kypr	CRYSTAL SPRINGS	****	8 dní P 13 490 Kč
17.5	Lanzarote	CLUB SIROCO	**+	8 dní BS 10 990 Kč
18.5	Rhodos	SUN A SEA	**+	12 dní S 8 990 Kč
19.5	Mallorca	PINO MAR	*	8 dní S 7 990 Kč
19.5	Gran Canaria	VERIL PLAYA	**	8 dní P 13 490 Kč
20.5	Egypt Hurghada	GEISUM VILLAGE	**+	8 dní A 11 990 Kč
20.5	Kuba	VILLA TORTUGA	**	8 dní A 35 490 Kč
21.5	Madeira	MIMOSA STUDIA	***	8 dní S 12 990 Kč
21.5	Egypt Sharm	CORAL ROTANA	****	8 dní A 12 990 Kč
21.5	Egypt Marsa	ONATTI RESORT	****	11 dní A 13 490 Kč
21.5	Egypt Taba	HELWAN TABA	***+	8 dní P 10 990 Kč
22.5	Turecká riviéra	ALANYA BEACH	***	8 dní P 9 490 Kč
22.5	Turecká riviéra	EFTALIA AYTUR	***	15 dní P 15 990 Kč
22.5	Rhodos	VIRGINIA	***	15 dní A 15 990 Kč
23.5	Arabské Emiráty	UMM AL QUWAIN	***+	8 dní P 16 490 Kč
23.5	Kréta	RETHYMNO RES.	***	8 dní P 8 990 Kč
24.5	Kos	HERMES	**	8 dní S 7 990 Kč
25.5	Tunisko	NESRINE	****	12 dní P 12 990 Kč
25.5	Egejská riviéra	SKY SEA	***	8 dní P 9 990 Kč
26.5	Mallorca	PLAYA MAR	**	8 dní A 10 490 Kč
27.5	Egypt Hurghada	ARABIA AZUR	****	8 dní A 13 490 Kč
28.5	Kos	APOLLON	****	11 dní P 12 990 Kč
29.5	Rhodos	SUMMER DREAM	***	11 dní A 11 990 Kč
30.5	Kréta	SEMIRAMIS	****	8 dní P 8 990 Kč
31.5	Sardínie	BORGO DEL SOLE	****	8 dní BS 12 990 Kč

Strava: A - all inclusive, P - polopenze, PP - plná penze, S - snídaně, BS - bez stravy

Jsmo tady pro kvalitní dovolenou...

Pražská 155, Kolín, Po - Pá: 8 - 18 h, So: 9 - 12 h, ☎ 321 719 718, 800 111 234

... jo jo, my lítáme s Piskorovou jenom v květnu. Pokaždý bezva ceny a nikdo tě na pláži nezalehne...

## DOVOLENÁ ČEDOK

a další spolehlivé cestovní kanceláře  
**SLEVY PRVNÍ MOMENT SENIOŘI SLEVY AŽ 30 %**

**DĚTI ZDARMA**

KMOCHOVA 406, KOLÍN  
(roh ulic Pražská a Kmochova)

TRAVEL PLUS cestovní agentura  
Tel: 321 725 171, 776 776 138,  
776 776 177

[www.ca-travelplus.cz](http://www.ca-travelplus.cz)

Vybereme to nejlepší za stejnou cenu jako CK.

## PÉŘOVÉ VÝROBKY

Výroba a prodej prošívaných dek a polštářů klasických rozměrů i na zakázku.

Kvalitní sypkovina i provedení.

## ČIŠTĚNÍ PEŘÍ

Ze starých peřin, dek a polštářů uděláme nové.

Výběz ze 14 barev sypkoviny

Kolín II **pondělí - pátek**  
Bytový textil 8-12 a 13 - 17  
Pražská 96, p. Jambor **sobota 8 - 11**  
(u svět. křižovatky) tel.: 321 723 831

Bezplatná infolinka 800 100 488

## VAŠE BÁJEČNÁ DOVOLENÁ

Divoká jako  
**COSTA BRAVA**



ČERVEN od:  
La Carolina 3\* HB ..... 11.990,-  
Los Pinos 3\* HB ..... 12.990,-  
Sunrise Alba 3\* + HB ..... 14.990,-

Omamná jako  
**MALLORCA**



ČERVEN od:  
Orleans 3\* HB ..... 12.990,-  
Beverly Playa 3\* + HB ..... 14.990,-  
Palмира Paguera 3\* + HB ..... 15.990,-

Ohnivá jako  
**ANDALUSIE**



ČERVEN od:  
Parasol Garden 3\* HB ..... 13.990,-  
Palmasol 3\* HB ..... 14.990,-  
Aquamarina 3\* HB ..... 14.990,-

Léčivá jako  
**ISCHIA**



ČERVENEC od:  
Casa Nicola 2\* HB ..... 11.990,-  
Al Parco 3\* HB ..... 13.990,-  
Park Imperial 3\* HB ..... 14.990,-

Voňavá jako  
**KERKYRA**



ČERVEN od:  
Margarita BS ..... 8.990,-  
Nafsika 3\* HB ..... 13.990,-  
Summer Time 3\* + ALL ..... 14.990,-

Bájná jako  
**RHODOS**



ČERVEN od:  
Lyristis BS ..... 9.990,-  
Princess Flora 3\* HB ..... 12.990,-  
Kolymbia Sun 3\* ALL ..... 14.990,-

**Monatour**  
[www.monatour.cz](http://www.monatour.cz)

**Děti letí za pouhých 7.990,-**

Pražská 165, 280 02 Kolín 1, tel.: 321 71 81 71

ZPRAVODAJMĚSTAKOLÍNA, vydává Městský úřad v Kolíně, Karlovo náměstí 78, 28012 Kolín, IČ 235440. Redakční rada: Mgr. Vít Rakušan, Bc. Tomáš Růžička, Ing. G. Malá, Mgr. J. Matějková, Ing. P. Horák, Mgr. P. Kesner, David Bárta, Petr Král, Mgr. Pavel Kárník, PhDr. Vladimír Srb, Petr Křemen. Autor návrhu grafiky: Radek Longin. Redakce a administrace: Bc. Šárka Krombholzová, odd. marketingu a propagace, Karlovo nám. 78, 280 12 Kolín, tel. 321 748 236, e-mail: zpravodaj@mukolin.cz. Povoleno Ministerstvem kultury ČR podle č. MK ČRE 10647. Vychází v počtu 15.000 výtisků. Uzávěrka vždy 5. den v měsíci. Nevyžádané rukopisy a fotografie se nevracejí. Toto číslo vychází 25. 4. 2012.